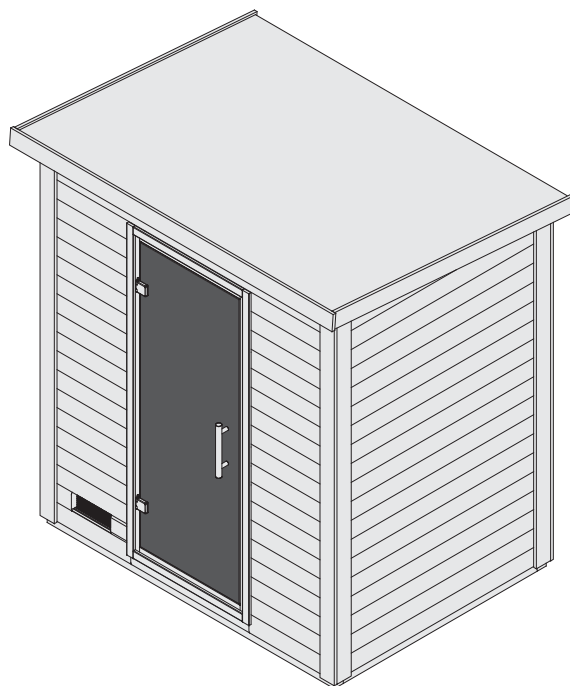


93571



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

- | | |
|---|---|
| <p>*</p> <p> Nicht im Lieferumfang enthalten</p> <p> Not included</p> <p> Non comprises dans la livraison</p> <p> Niet bijgeleverd</p> | <p> No forman parte del suministro</p> <p> Non incluso</p> <p> V ceně není zahrnuto</p> <p> Ikke inkluderet</p> |
| <p>1</p> <p> Länge muss ermittelt und zugesägt werden</p> <p> Length must be determined and sawn</p> <p> La longueur doit être déterminée et sciée</p> <p> De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd</p> | <p> La longitud debe ser determinada y aserrada</p> <p> La lunghezza deve essere determinata e segata</p> <p> Délka musí být určena a rozřezána</p> <p> Længden skal bestemmes og saves</p> |
| <p>2</p> <p> Nicht gebraucht</p> <p> Not needed</p> <p> Pas nécessaire</p> <p> Niet nodig</p> | <p> No es necesario</p> <p> Non necessario</p> <p> Není nutná</p> <p> Ikke nødvendigt</p> |
| <p>3</p> <p> Mit Zubehör</p> <p> With accessories</p> <p> Avec accessoires</p> <p> Met toebehoren</p> | <p> Con accesorios</p> <p> Con accessori</p> <p> S příslušenstvím</p> <p> Med tilbehør</p> |
| <p>4</p> <p> Fixiert vorübergehend</p> <p> Fixed temporarily</p> <p> Temporairement fixe</p> <p> Tijdelijk vast</p> | <p> Temporalmente fijo</p> <p> Temporaneamente fisso</p> <p> Dočasně pevný</p> <p> Midlertidigt rettet</p> |
| <p>5</p> <p> Bestand vom Haus</p> <p> Inventory of the house</p> <p> Inventaire de la maison</p> <p> Inventaris van het huis</p> | <p> Inventario de la casa</p> <p> Inventario della casa</p> <p> Inventář domu</p> <p> Inventar af huset</p> |

Werkzeuge / Tools*	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	13
X	

Technische Daten		
In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu fnden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung		
Gerät	Netzspannung	Wattage
Öfen		
9kW Ofen Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Ofen Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Ofen Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen (Finnisch)	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergeräte		
externe Steuerung Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play (Finnisch)	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Steuerung Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Classic (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Steuerung Premium (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW



Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!



Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!



Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!



First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!



Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!



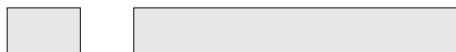
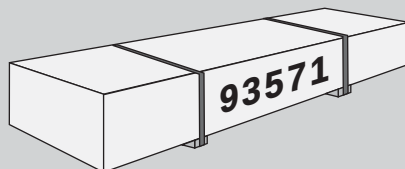
Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.



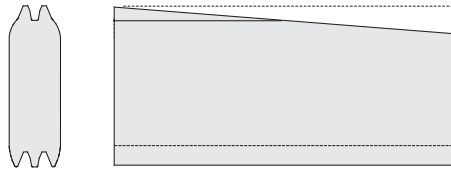
Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!



En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!



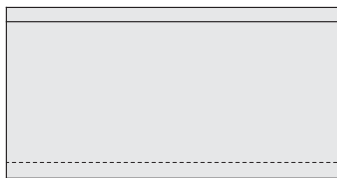
2 x B1	1810 x 90 x 16 mm	ID 71513
3 x B2	390 x 45 x 18 mm	ID 51434
4 x B3	2250 x 45 x 18 mm	ID 20633
1 x B4	728 x 78 x 18 mm	ID 93425
2 x B5	2250 x 78 x 18 mm	ID 93421
1 x B6	300 x 95 x 18 mm	ID 19130
2 x B7	480 x 95 x 18 mm	ID 20930
2 x B8	565 x 95 x 18 mm	ID 15498
2 x B9	1845 x 95 x 18 mm	ID 63040
2 x B10	1600 x 95 x 18 mm	ID 15556
1 x B11	2130 x 95 x 18 mm	ID 16063
8 x B12	2300 x 95 x 18 mm	ID 16177
4 x B13	60 x 36 x 36 mm	ID 5512
6 x B14	87 x 78 x 38 mm	ID 93439
4 x B15	1290 x 60 x 40 mm	ID 93733
2 x B16	1910 x 60 x 40 mm	ID 29452
4 x B17	2250 x 45 x 45 mm	ID 46354



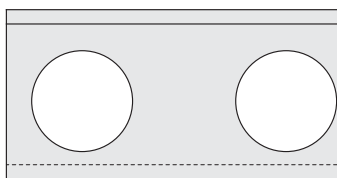
1 x V1	1345 x 121 x 38 mm	ID 93730
1 x V2	1345 x 121 x 38 mm	ID 93731



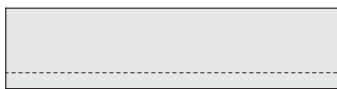
24 x R1	1640 x 96 x 16 mm	ID 79165
16 x R2	1845 x 96 x 19 mm	ID 18474



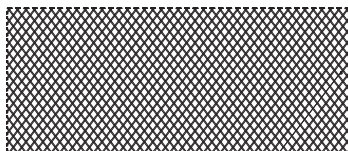
2 x W1	135 x 121 x 38 mm	ID 80224
35 x W2	530 x 121 x 38 mm	ID 93407
38 x W3	1345 x 121 x 38 mm	ID 27327
20 x W4	1845 x 121 x 38 mm	ID 70465



1 x W5	1845 x 121 x 38 mm	ID 5968
---------------	--------------------	---------



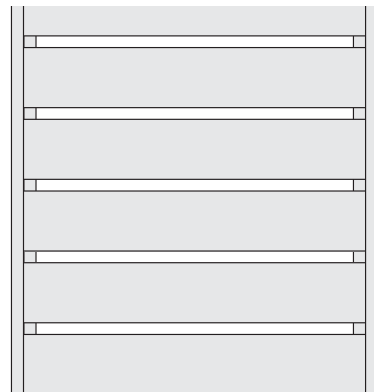
1 x W6	786 x 90 x 38 mm	ID 93734
---------------	------------------	----------



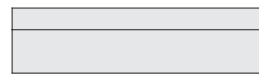
2 x G1		ID 87362
---------------	--	----------



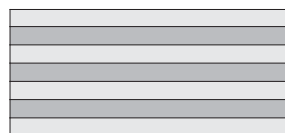
1 x K1		ID 16034
---------------	--	----------



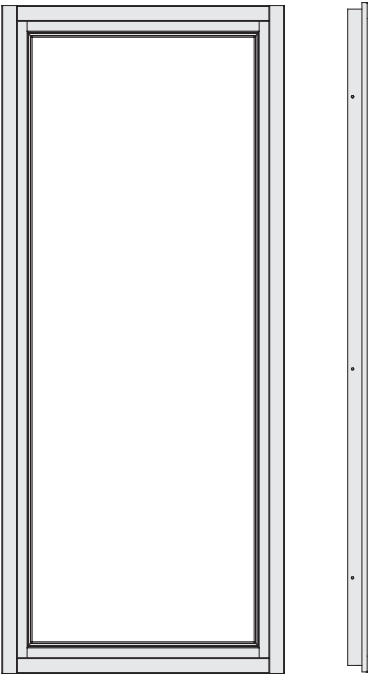
1 x L1	1810 x 250 x 95 mm	ID 26576
1 x L2	1810 x 550 x 95 mm	ID 43994



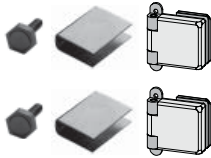
2 x H1	555 x 45 x 45 mm	ID 40301
2 x H2	1100 x 45 x 45 mm	ID 40302

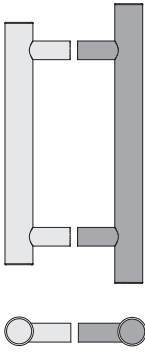


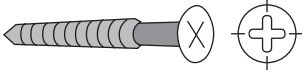
1 x E1	1823 x 140 x 26 mm	ID 26480
---------------	--------------------	----------

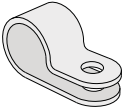
			
1 x	X1	1906 x 815 x 38 mm	ID 26498

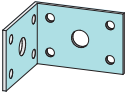
			
1 x	X2	1747 x 656 x 8 mm	ID 70350

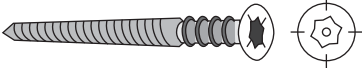
			
1 x			ID 70348

			
1 x			ID 70349

		
60 x	4 x 30 mm	ID 3686
50 x	4 x 35 mm	ID 3687
90 x	4 x 40 mm	ID 21925
100 x	4 x 50 mm	ID 3688
45 x	4,5 x 80 mm	ID 9204
330 x	5 x 70 mm	ID 93009
20 x	6 x 80 mm	ID 47558
4 x	6 x 120 mm	ID 9205

	
1 x	ID 50420

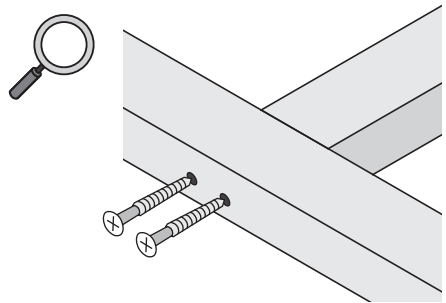
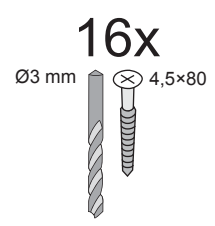
	
4 x	ID 21292

		
20 x	4,5 x 30 mm	ID 26115
6 x	6 x 80 mm	ID 14266

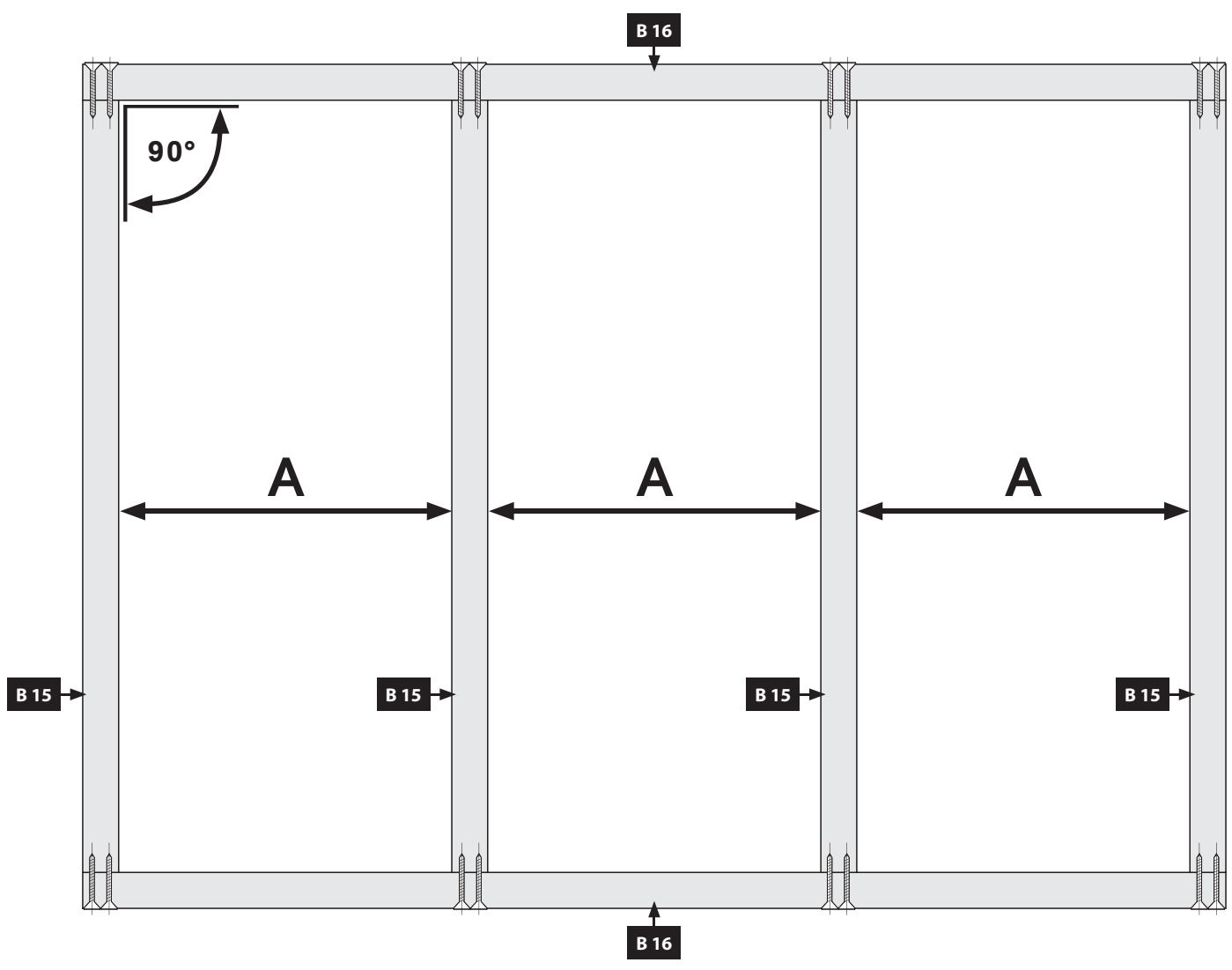
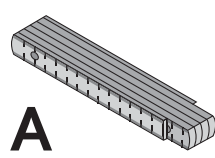
		
20 x		ID 26116
6 x		ID 46403

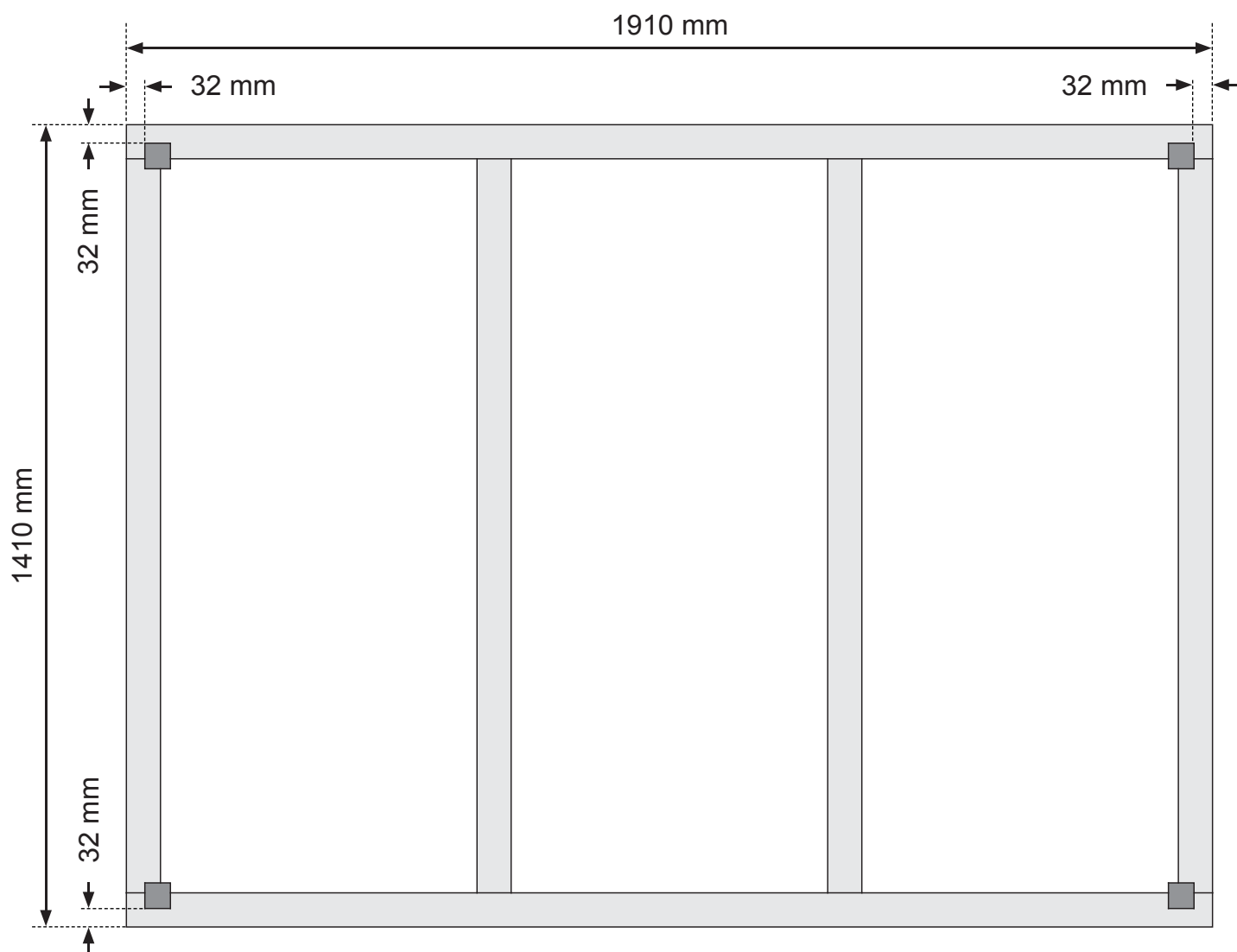
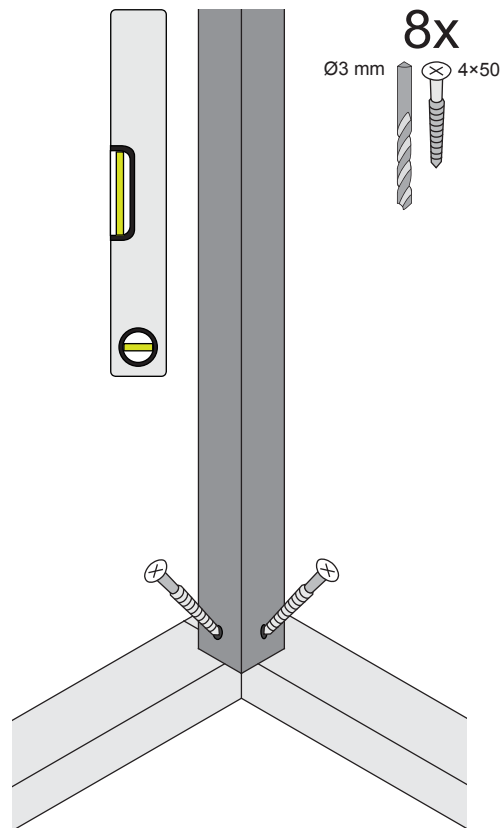
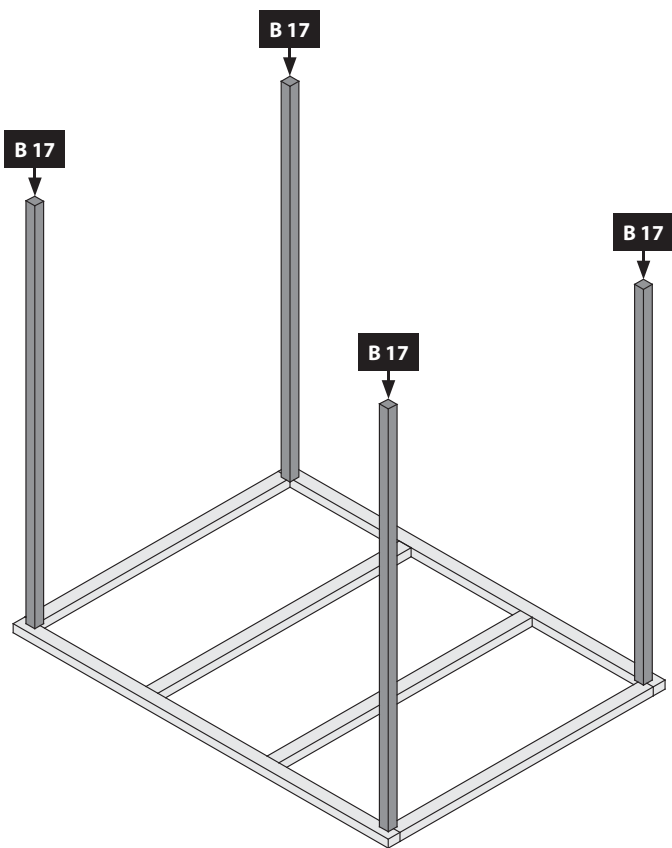
		
300 x	2,2 x 50 mm	ID 5621

	
1 x	ID 71504



A = A







Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe



Glue! Look for the same height



Colle! Faites attention à la même hauteur



Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte



Lim! Vær opmærksom på samme højde



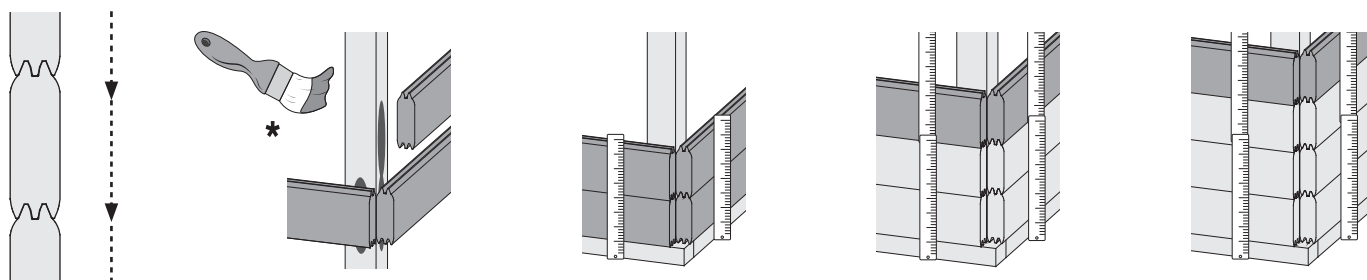
Pegamento! Prestar atención a la misma altura



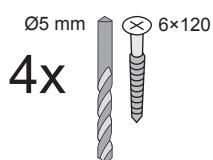
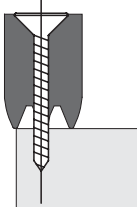
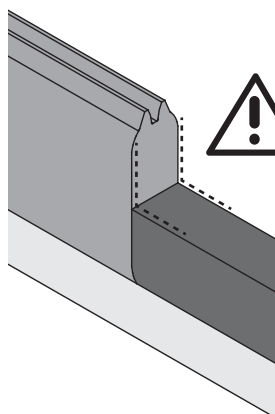
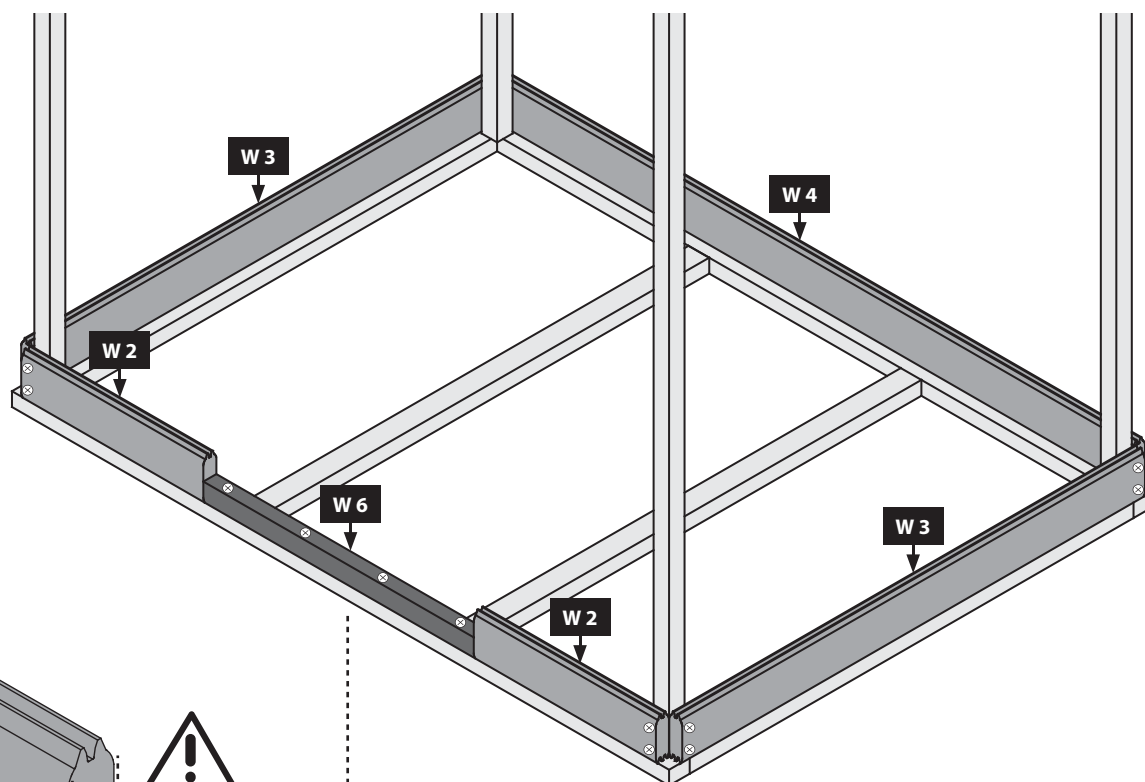
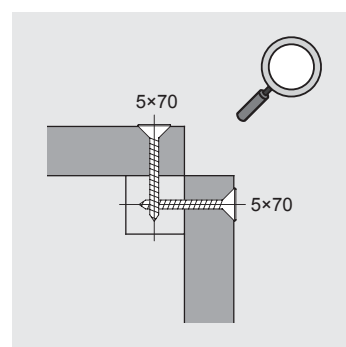
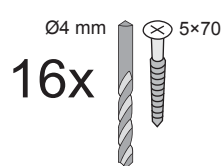
Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza



Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku



03





Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe



Glue! Look for the same height



Colle! Faites attention à la même hauteur



Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte



Lim! Vær opmærksom på samme højde



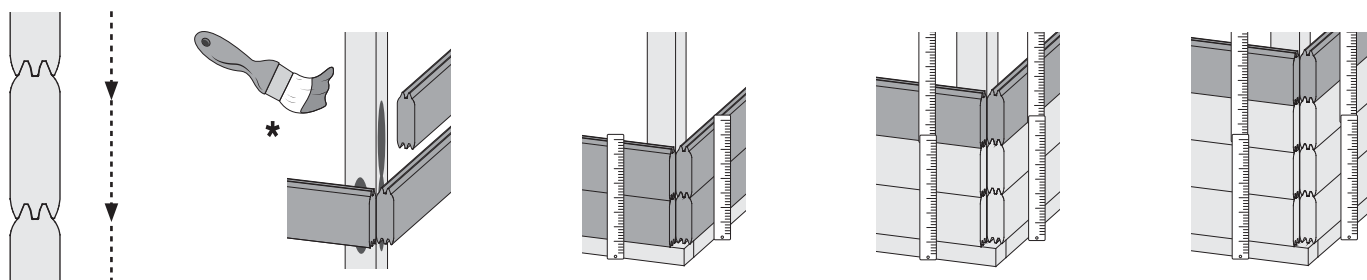
Pegamento! Prestar atención a la misma altura



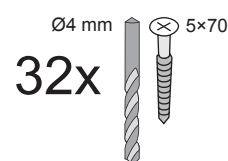
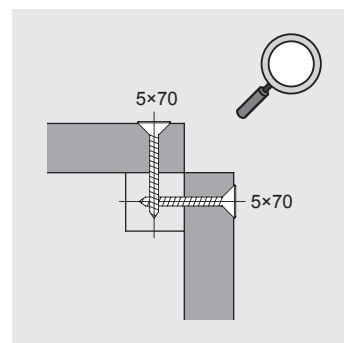
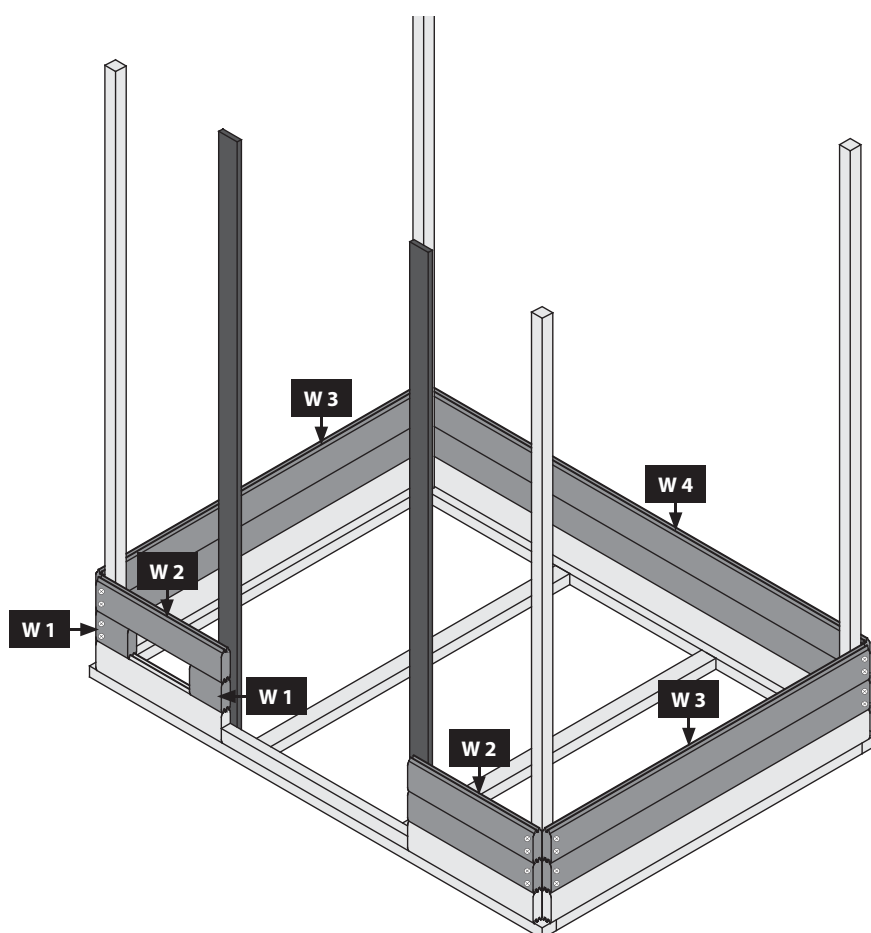
Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza



Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku



04



innen



Inside



à l'intérieur



binnen



inde



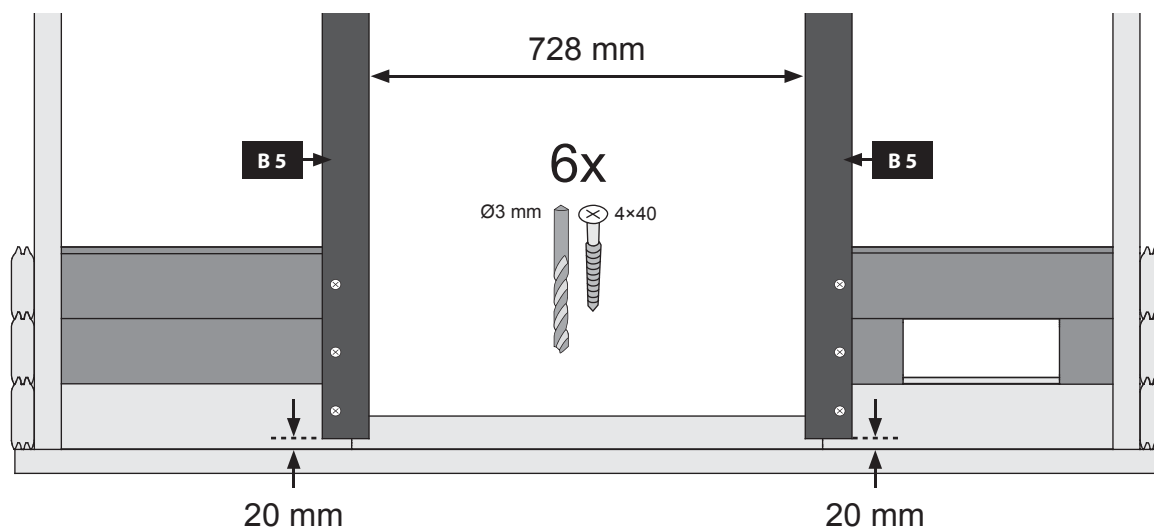
dentro



dentro



uvnitř





Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe



Glue! Look for the same height



Colle! Faites attention à la même hauteur



Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte



Lim! Vær opmærksom på samme højde



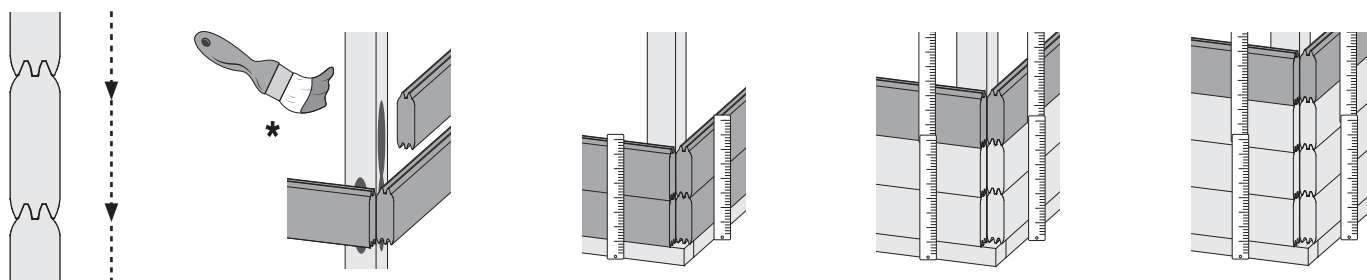
Pegamento! Prestar atención a la misma altura



Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza

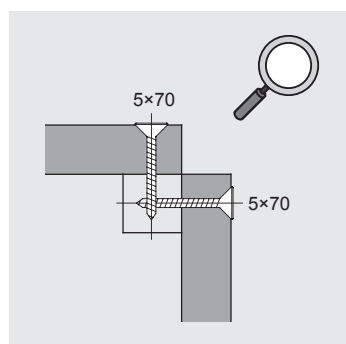
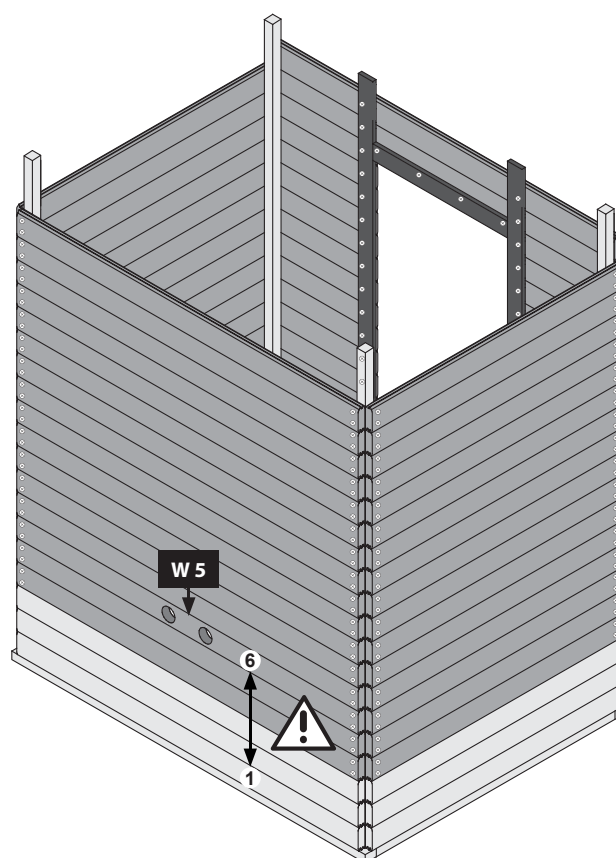
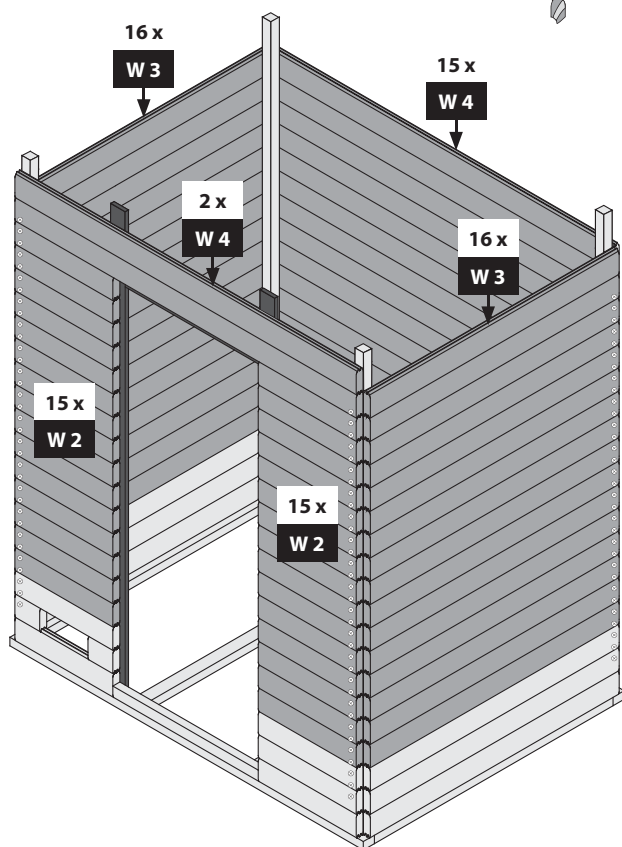
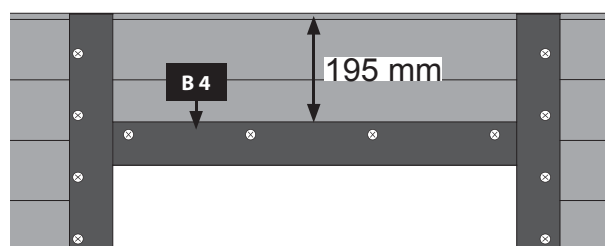


Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku



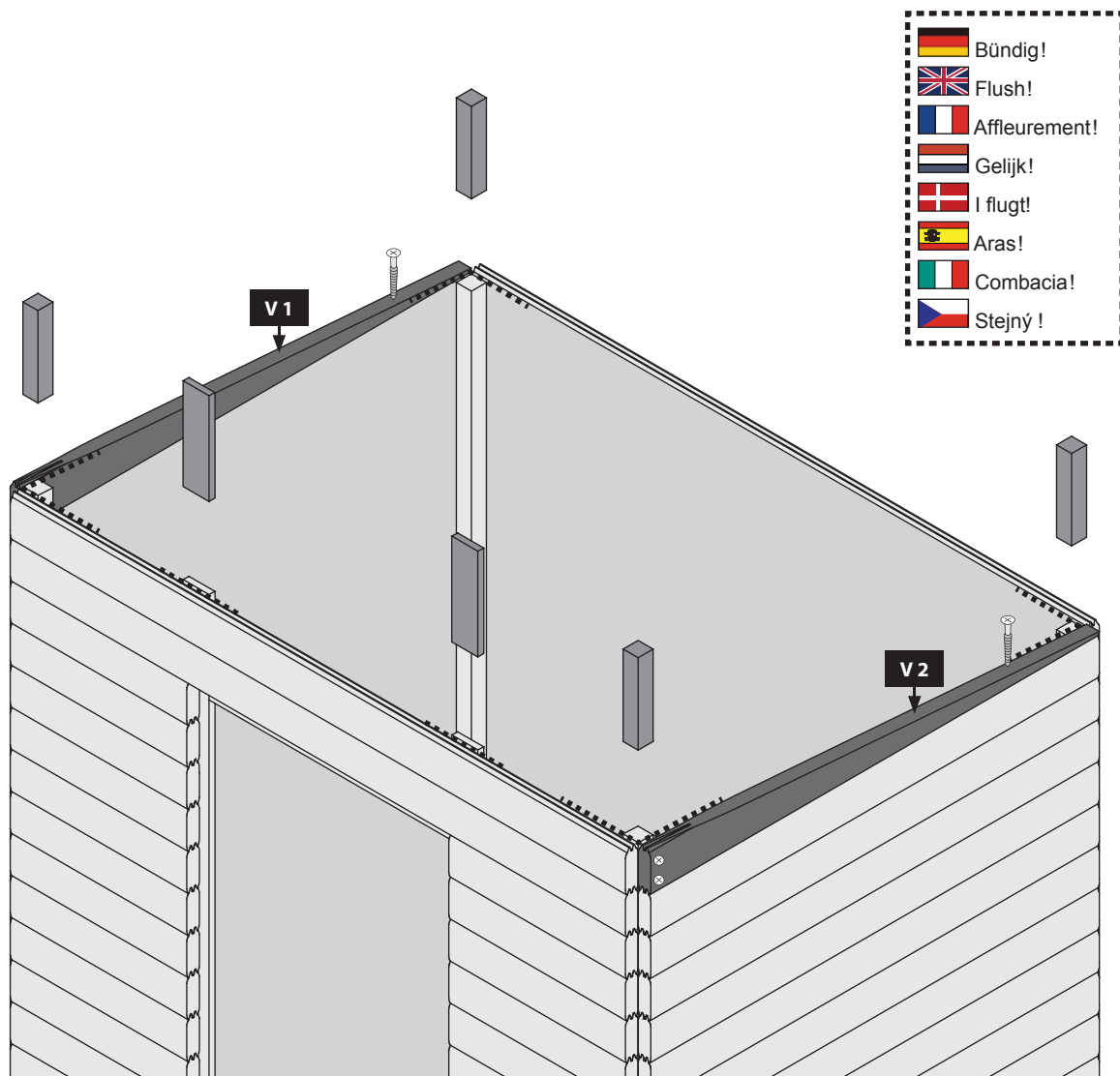
Ø3 mm 4x40

38x



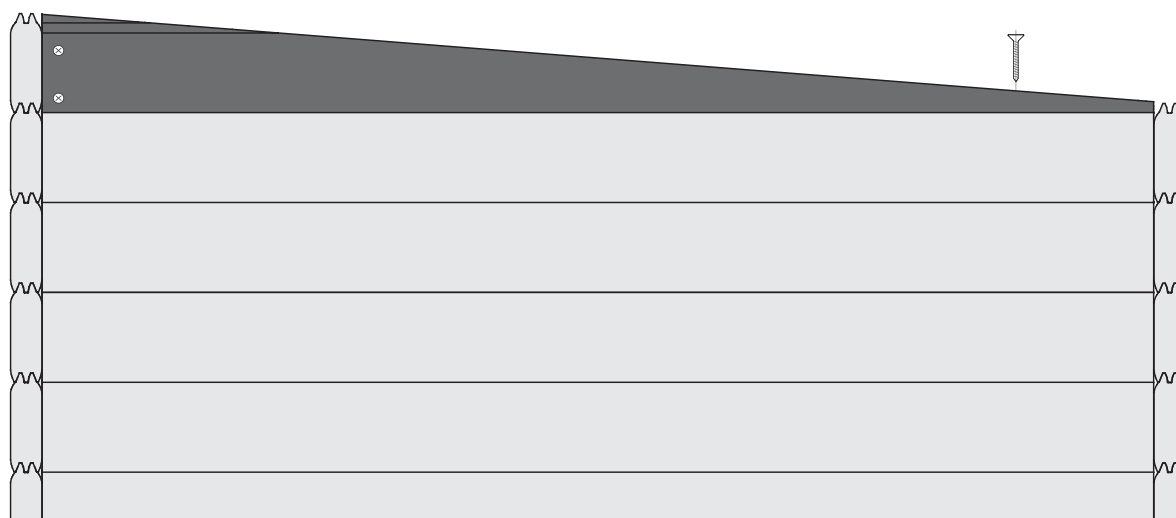
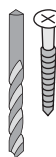
Ø4 mm 5x70

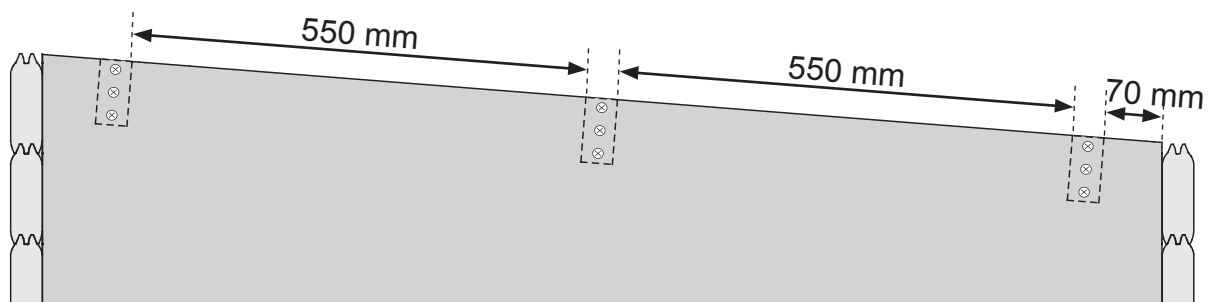
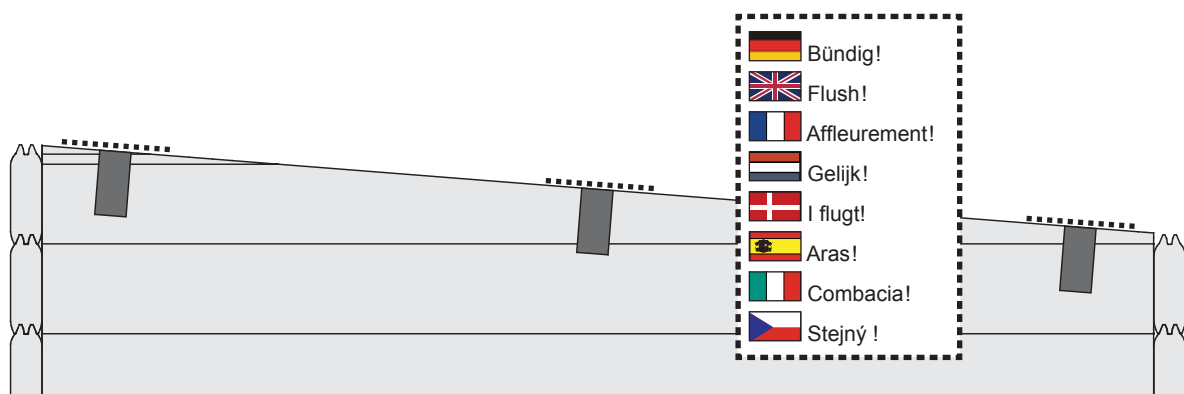
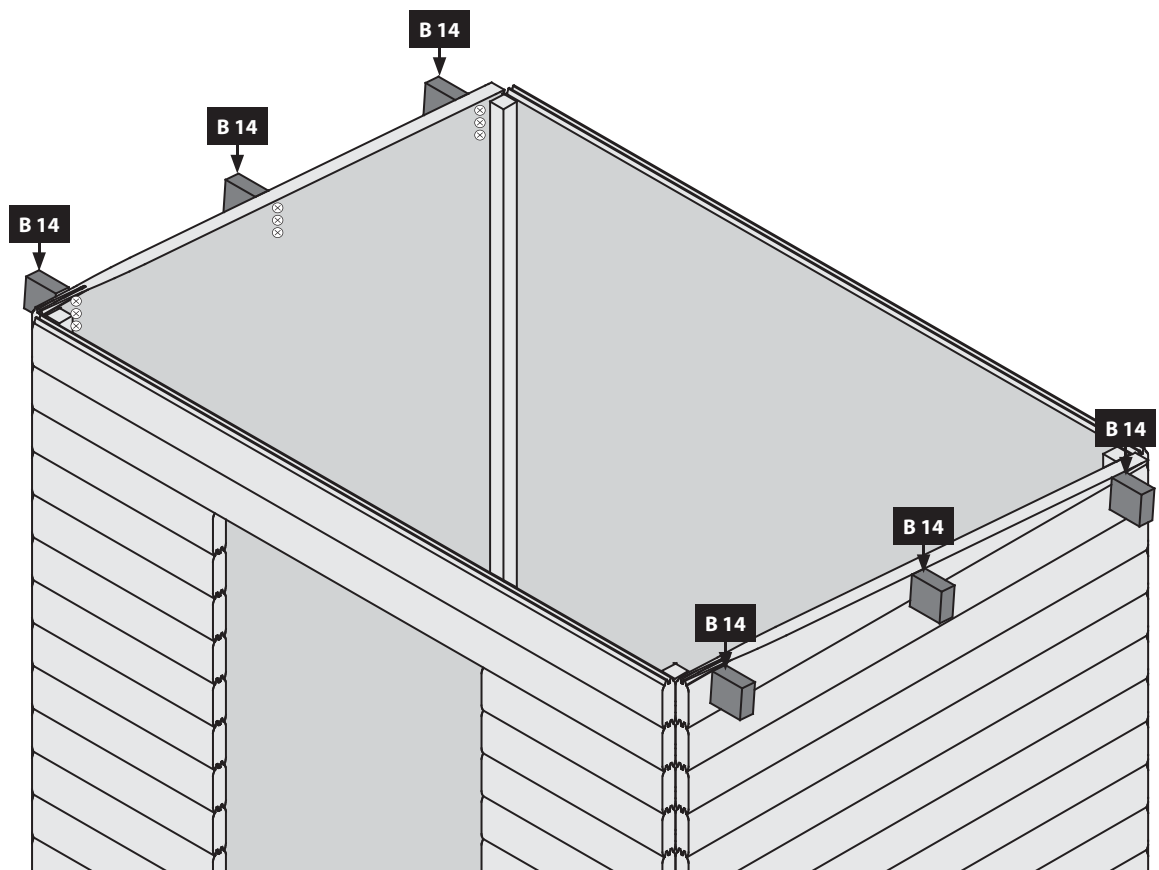
260x



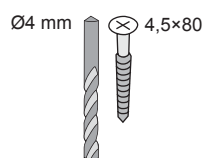
6x

Ø4 mm 5x70



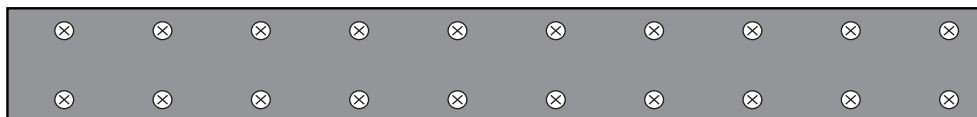


18x



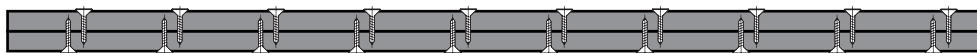
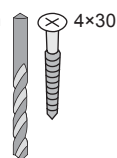
2 x

B 9



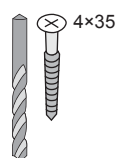
40x

Ø3 mm

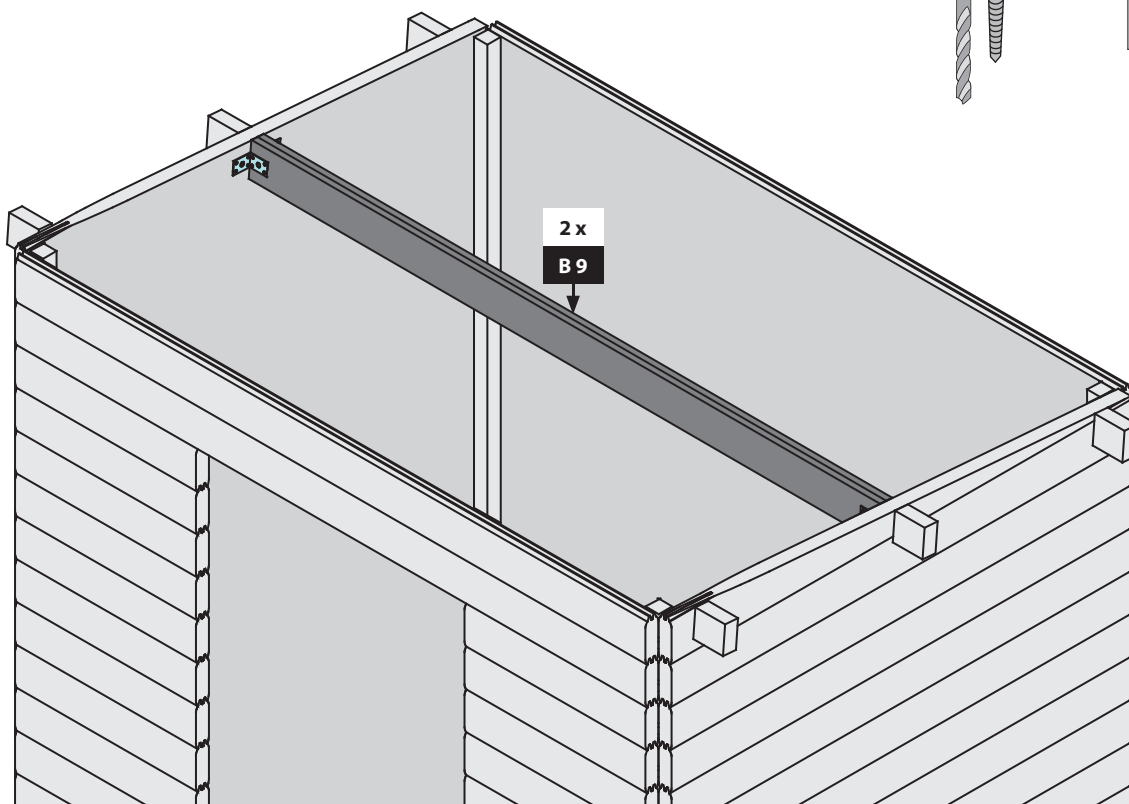
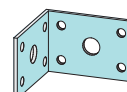


32x

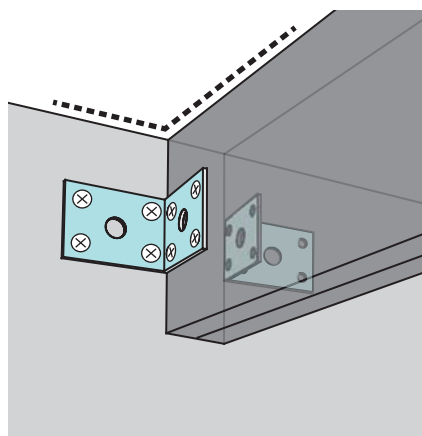
Ø3 mm

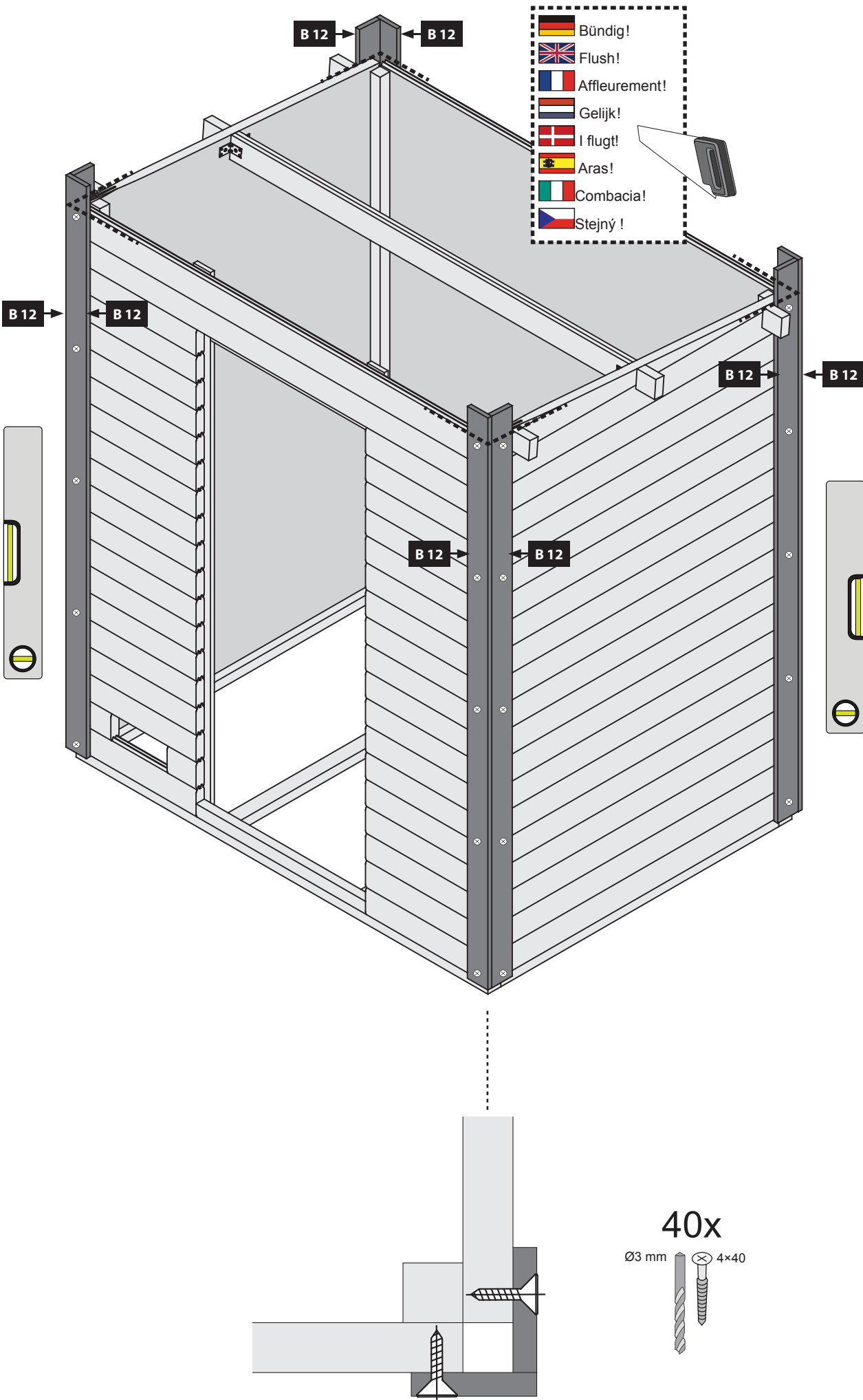


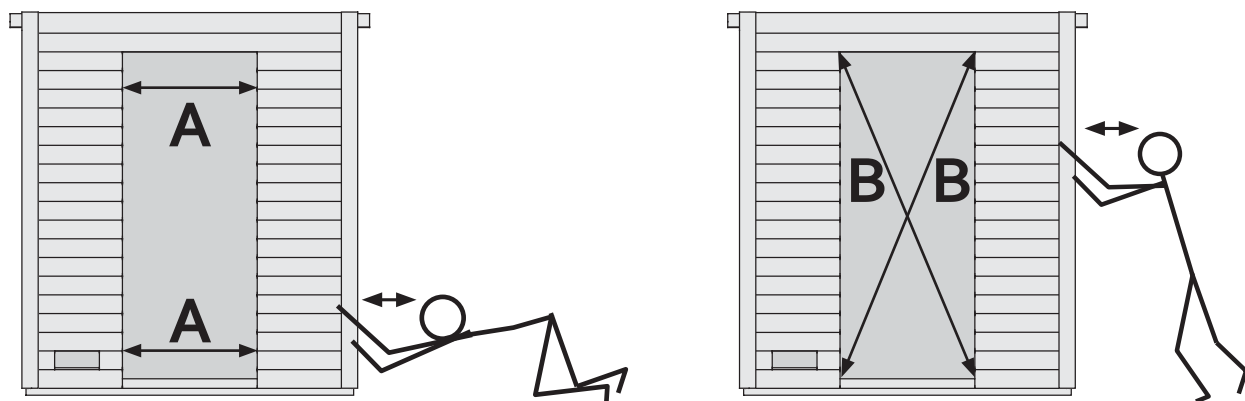
4x



-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!
-  Splakovanje!



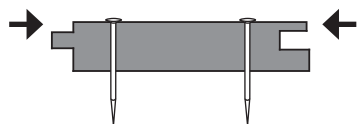




≈ 144x



24 x
R 1



 Schmale Seite nach oben

 Narrow side up

 Narrow vers le haut

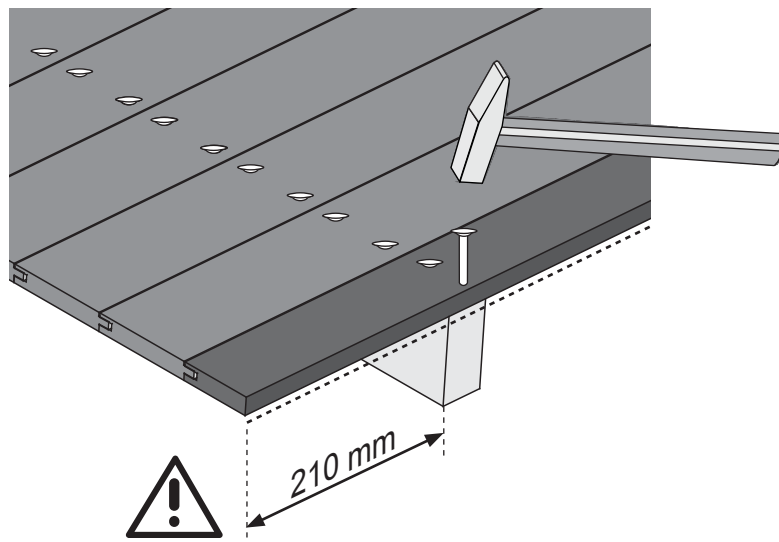
 Smal side op

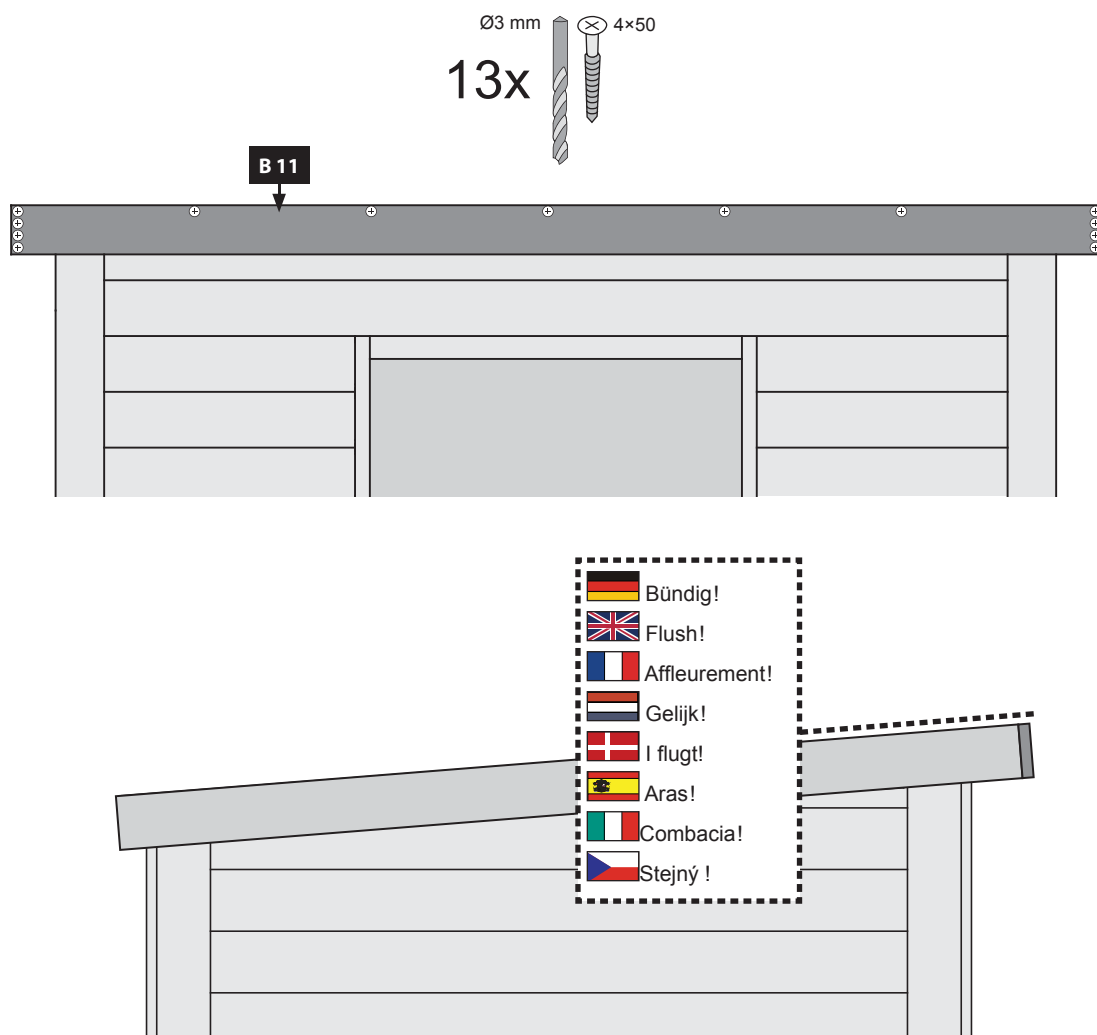
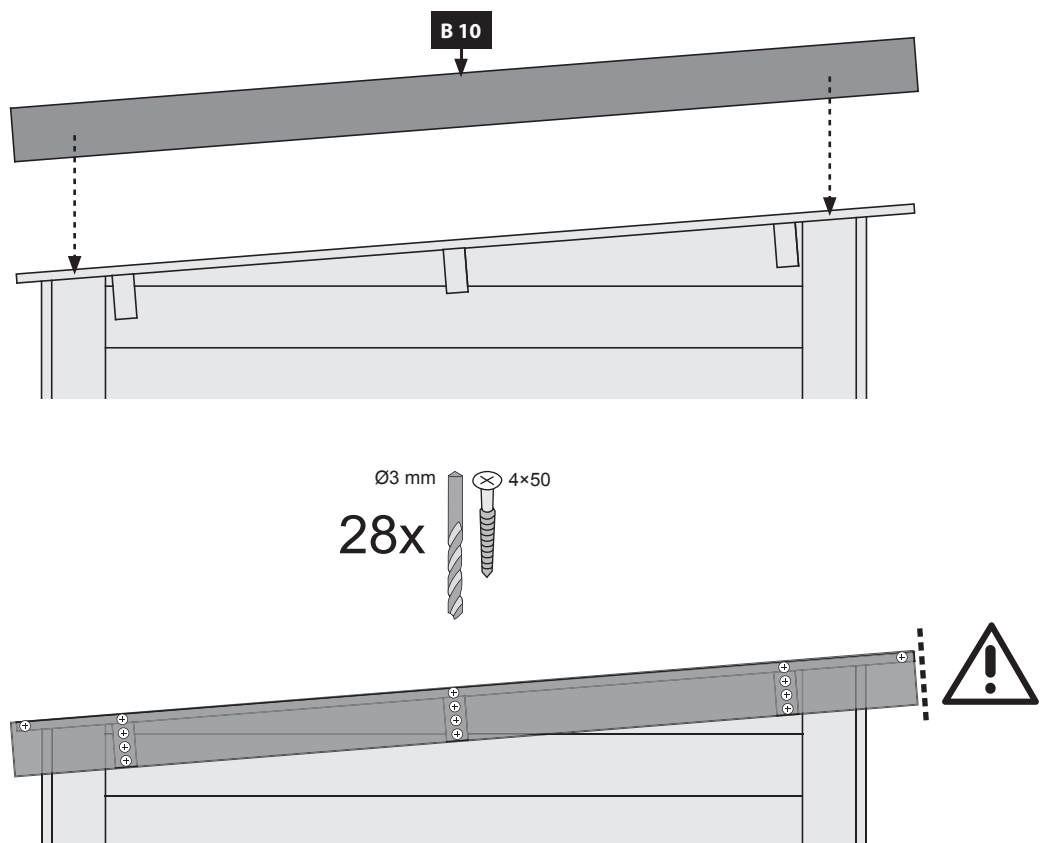
 Smalle kant naar boven

 Estrecha hacia arriba

 Stretta verso l'alto

 Úzká stranou nahoru





 Montage Bitumendachbelag

 Montage de toiture en bitume

 Montage bitumen underpap

 Copertura bituminosa

 Roofing felt installation

 Montage dakvilt

 Montaje de tela asfáltica

 montáž střešní krytiny

 Achtung, dies ist nur ein Verlegebeispiel!

Die Anzahl der Bahnen richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Verbindungen zwischen den Bahnen sind mit einer Überlappung von ca. 10 cm auszuführen. Das Dach ist nicht begehbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage empfehlen wir eine bauseitige Abstützung des Daches von unten. Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse ist bauseits zu lösen! Sofern es sich um ein Haus mit Satteldach handelt, sollte bei der Verwendung von Dachschindeln keine Voreindeckung mit Dachpappe vorgenommen werden. Hier sollte lediglich an den beiden Traufseiten ein 20 cm breiter Streifen mit Überstand angebracht werden. Bei Häusern mit einem Tonnendach, verlegen Sie bitte einen Bitumenbelag unter die Schindeln. Bei einem Flachdach ist die Verlegung von Dachschindeln nicht möglich!

 Note! This description is only an example!

The number of bitumen strips to be used depends on your actual house size. When joining rolls of roofing felt end to end, the overlap must be approximately 10cm. The roof is not safe to walk on. The roof is designed for a total load (snow, wind) and not for a point load. We recommend you to always support the roof from below during installation. The sealing of the roof surfaces to adjacent components with bitumen sealant has to be effected by the customer! If it is a saddle-roofed house, do not use roofing tiles for roofing. In this case, a 20 cm wide strip of bitumen with overhang should be installed on both sides of the eaves. For houses with a tonne roof, please install a bitumen roofing under the shingles. In the case of a flat roof the laying of roof shingles is not possible!

 Attention, il s'agit uniquement d'un exemple de pose!

Le nombre de bandes de bitume utilisés dépend de la dimension de la maison. La jointure des bandes de bitume doit être réalisée avec un chevauchement de 10 cm. Ne pas marcher sur le toit! La construction est appropriée pour une charge totale (neige, vent) et ne pas une charge ponctuelle sur un point précis. Lors du montage, il vous est recommandé de soutenir le toit d'en dessous. L'imperméabilisation des surfaces de toit aux composants adjacents avec un mastic de bitume doit être effectuée par le client! Lorsque vous utilisez des bardeaux pour couvrir une maison avec un toit à deux versants, ne jamais utiliser toiture en bitume ci-dessous. Pour les maisons avec toit en berceau, poser du carton bitumé sous les bardeaux. Pour les maisons de toit plat de la pose de bardeaux de toiture n'est pas possible!

 Let op, dit is slechts een montagevoorbeeld!

Het aantal dakviltbanen is afhankelijk van de grootte van uw huis. Verbindingen tussen de stroken uit te voeren met een overlapping van ongeveer 10 cm. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totaalbelasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage adviseren we te voorzien in een zelf aan te brengen steun voor het dak van onderen. De afdichting van de dakoppervlakken van aangrenzende componenten met bitumen afdichtmiddel op te lossen door de klant! Als het gaat om huis met een zadeldak, mag geen Voreindeckung worden gemaakt met dakleer in het gebruik van dakbedekking gordelroos. Hier, moet alleen de twee dakrand zijden een 20cm brede strook dakleer aan te leggen met een overstek. Voor huizen met een dak vat installeer dan een dakleer onder de gordelroos. Met een plat dak leggen shingles is niet mogelijk!

 Bemærk, dette er kun et monteringseksempel!

Antallet af påkrævede ruller af tagbeklædning afhænger af husets faktiske størrelse. Ved sammenføjning af tagdækning ruller ende til ende, skal overlappningen være 10 cm. Når du kun bruger 4 baner af tagpap, skal du altid dække den vandrette kantbjælke med rullerne fra begge sider. Taget er ikke sikkert at gå på. Taget er designet til en total belastning (sne, vind) og ikke for en punktblastning. Vi anbefaler at du altid støtter taget nedenunder under installationen. Tætningen af tagfladerne til vindbrættet i forenderne skal løses af kunden! Når du bruger tagshingles til at inddække et hus med gavtag, skal du altid bruge underpap tagbeklædningen. Her lægges et 20 cm bredt bånd af tagbeklædning med overlæg på begge sider. Monter altid underpap tagbeklædningen under tagshingles til huse med et buet tag. Ved fladt tag kan tagshingles ikke anvendes!

 Cuidado, éste es sólo un ejemplo de instalación!

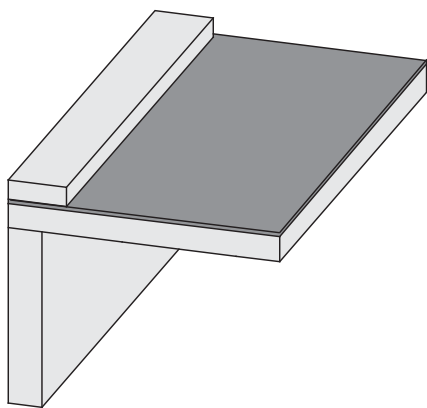
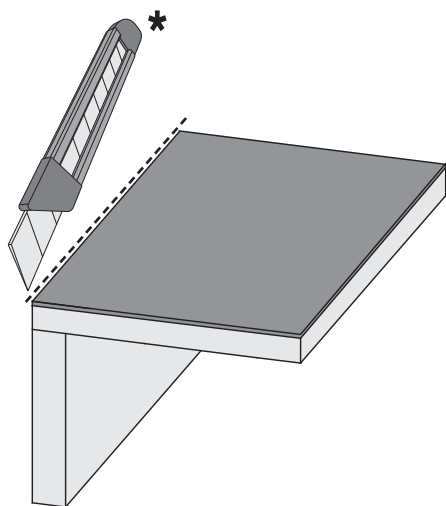
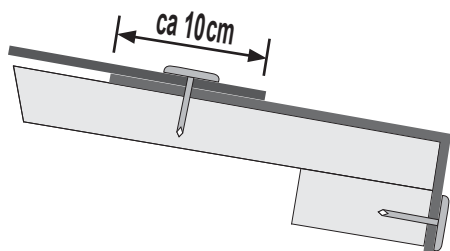
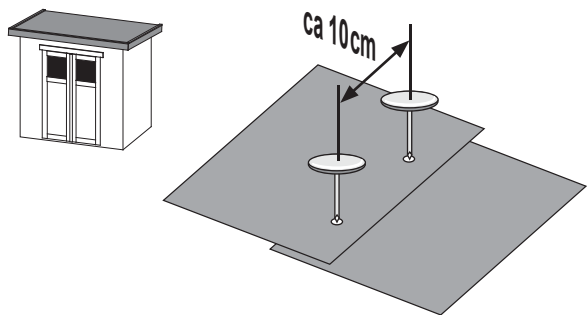
La cantidad de tiras de tela asfáltica depende del tamaño de su caseta. Las juntas de tela en una tira se realizan solapando la tela asfáltica 10 cm. El techo no es transitable. La construcción está preparada para cargas totales (nieve, viento) y no para cargas puntuales. Para el montaje se recomienda apuntalar el techo por debajo. A menos que haya una casa de techo a dos aguas, sin Voreindeckung debe hacerse con tela asfáltica en el uso de tejas para techos. En este caso, sólo los dos aleros partes deben ser de una amplia franja de 20 cm de tela asfáltica que deben colocarse con un voladizo. Para las casas con el techo abovedado y por favor, instale un techo sintió debajo de las tejas. Con un techo plano por el que las tejas no es posible!

 Attenzione, questo è solo un esempio di posa!

La quantità dei rulli di cartone catramato dipende dalle dimensioni della casa. Il concatenamento tra i nastri deve essere effettuata con una sovrapposizione di circa 10 cm. Non salire sul tetto. La costruzione è progettata per un carico diffuso (neve, vento) e non per una concentrazione puntuale del peso. Per il montaggio si consiglia un supporto del tetto con una costruzione posta sotto di esso. Se si dispone di una casa con un tetto a capanna e si desidera utilizzare tegole di copertura, deve essere posato senza fogli di bitume. Qui, un largo 20 cm striscia di bitume deve essere montato esclusivamente ad entrambi i lati della grondaia sporgente 20 cm. Per le case con fogli di bitume per tetti a botte sotto il fuoco di Sant'Antonio da installare. Si prega di non utilizzare il fuoco di Sant'Antonio Dackdeckung con un tetto piatto.

 Pozor, toto je jen příklad, kterým!

Počet Dachpappbahnen závisí na velikosti domu. Spojení mezi asfaltem pásu má být provedena s přesahem asi 10 cm. Při použití pouze čtyři běhy ne Firstbahn použití, boční panely s ležel přes hřeben. Střecha není přístupný. Konstrukce je (sníh, vítr) a není určen pro bodové zatížení na celkové zatížení. Pro montáž doporučujeme znovu podporu na místě střechy zespodu. Utěsnění střešních oblastí do podhledů na čelních plochách je na místě řešit! Máte-li dům se sedlovou střechou, je třeba žádné Asfaltové pásy umístěny pod šindele. Zde je 20 cm široký pás střešní plst' je pouze na obou stranách okapového se supernatantem odloženou. Pro rodinné domy s valenou střechou prosím ležel lepenkový pod šindelem. Pro ploché střechy domů pokládka střešních šindelů není možné!



*

 Nicht im Lieferumfang enthalten! Vor Feuchtigkeit schützen!

 Not included! Protect from moisture!

 Non comprises dans la livraison! Protéger de l'humidité!

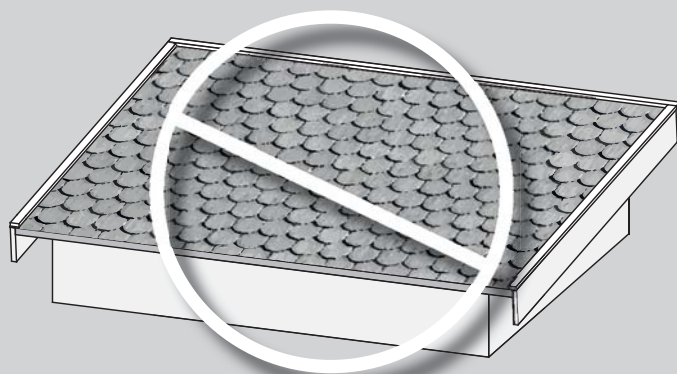
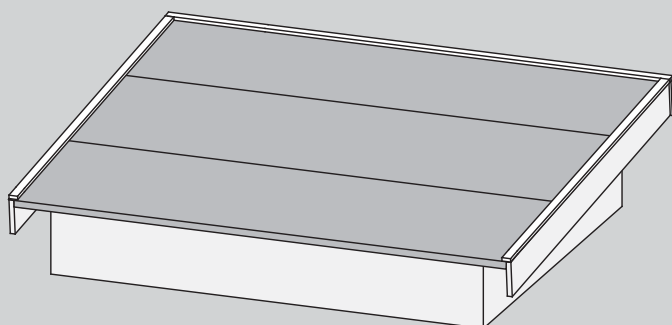
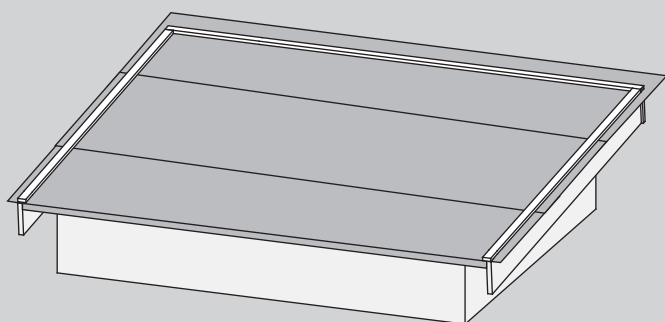
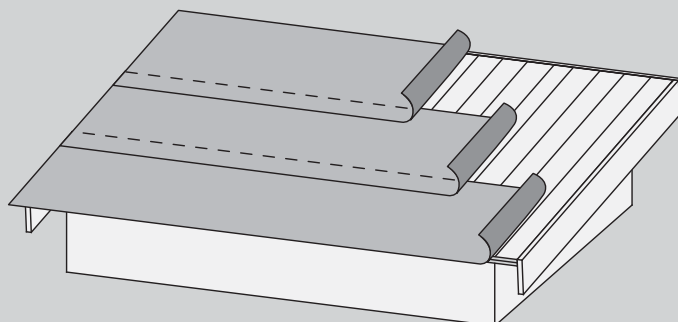
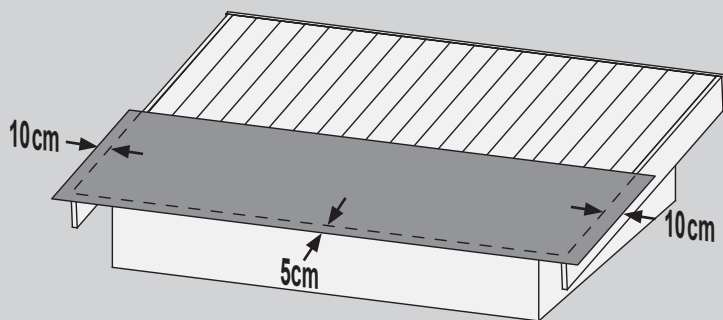
 Niet bijgeleverd! Beschermen tegen vocht!

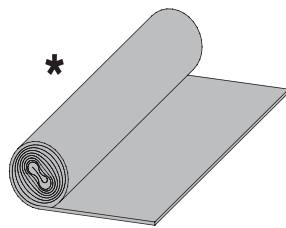
 Ikke inkluderet! Beskyt imod fugt!

 No forman parte del suministro! Protegerlo de la humedad!

 Non incluso! Proteggere dall'umidità!

 V ceně není zahrnuto! Chránit před vlhkostí!

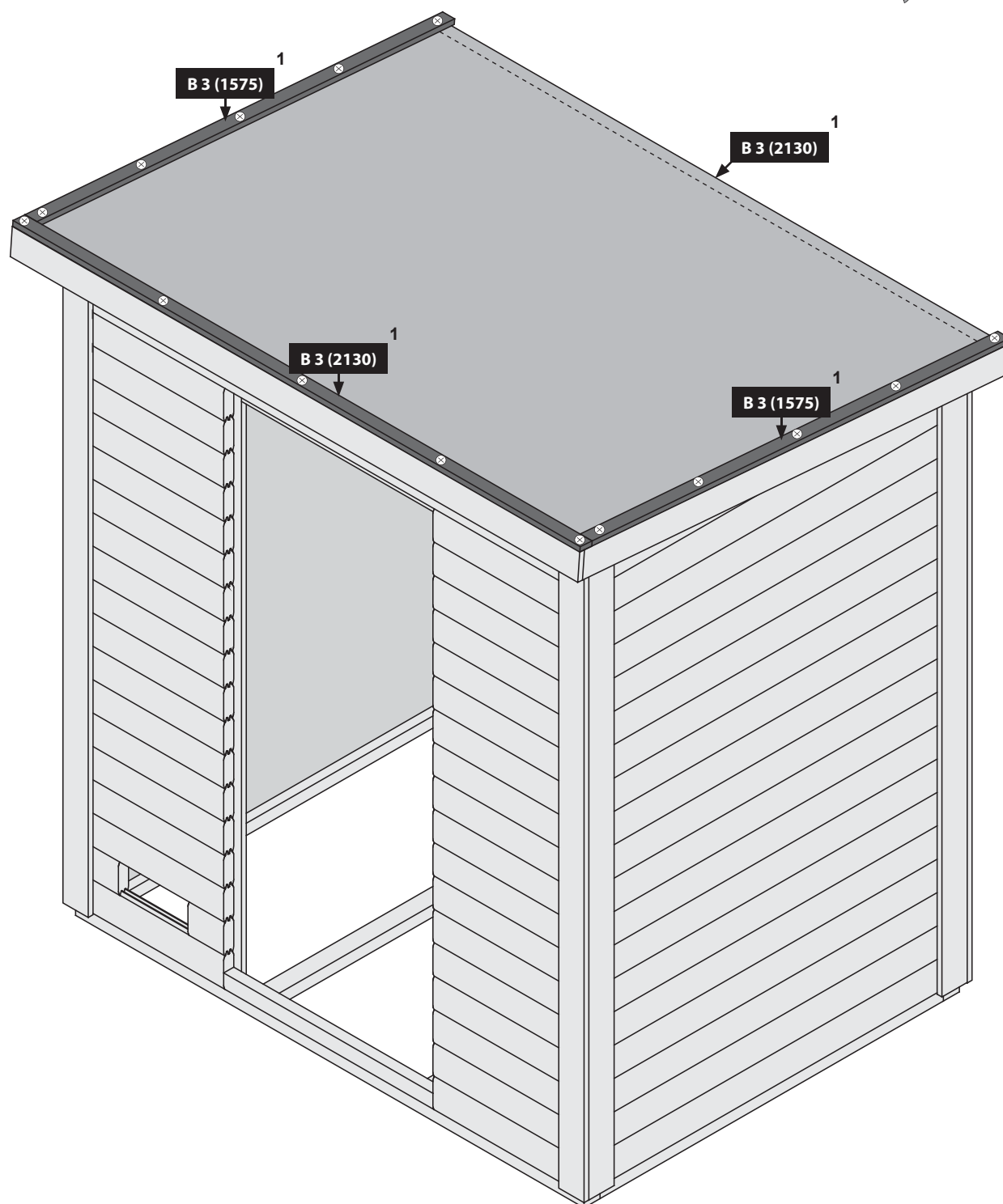
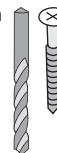


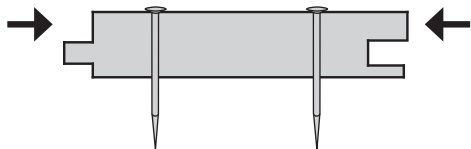


15

20x

Ø3 mm 4x30

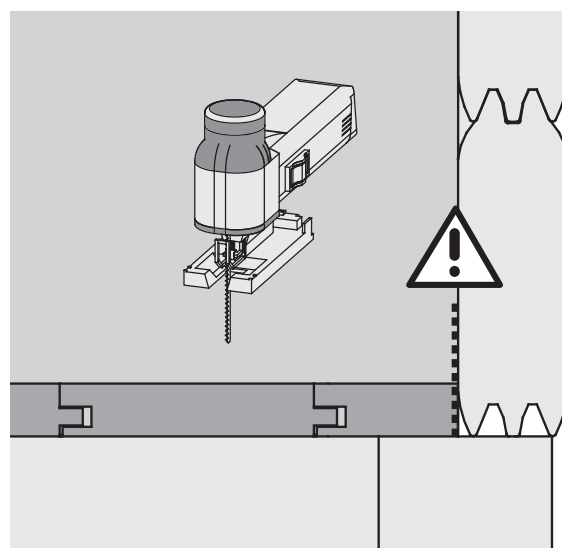
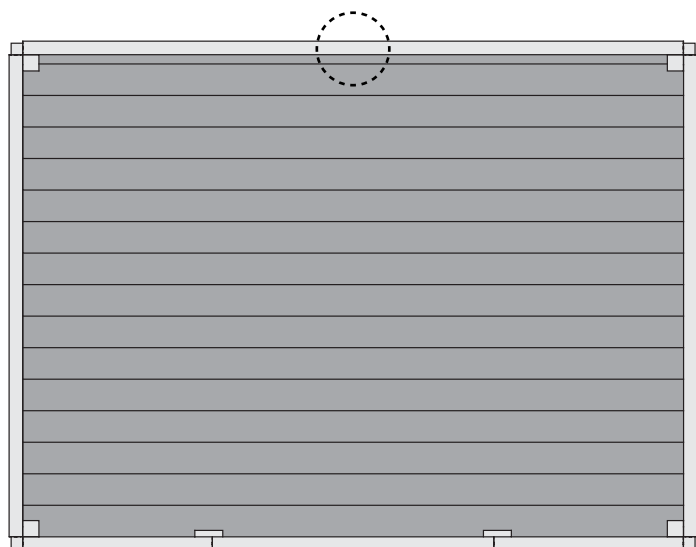
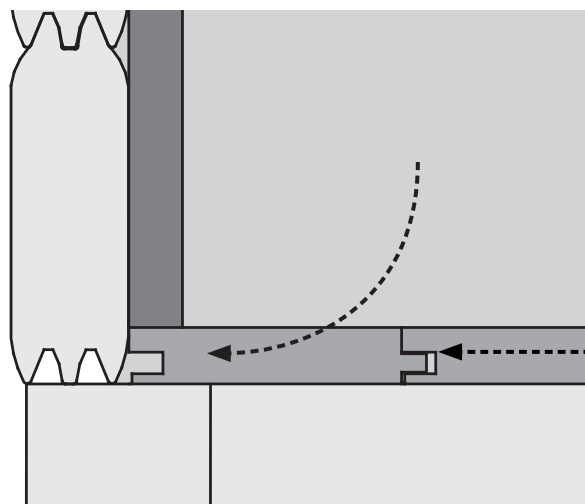
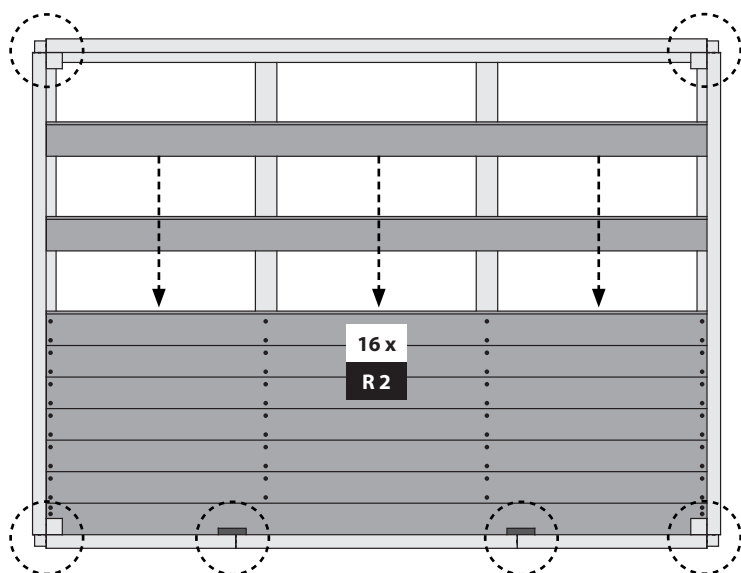
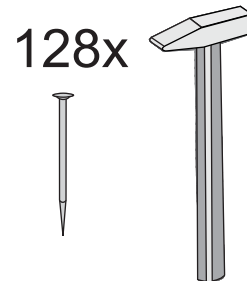
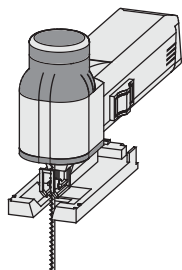
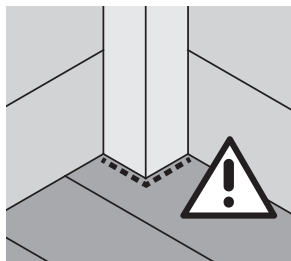


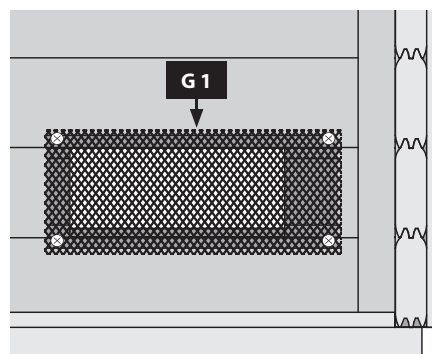
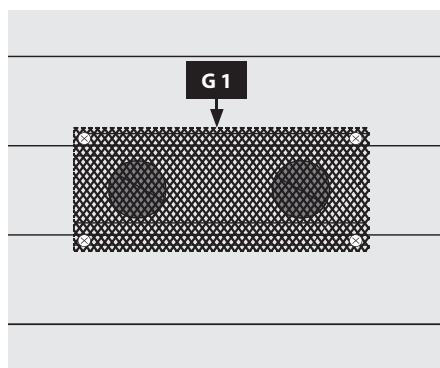
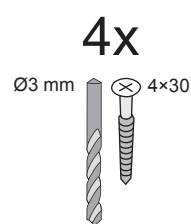
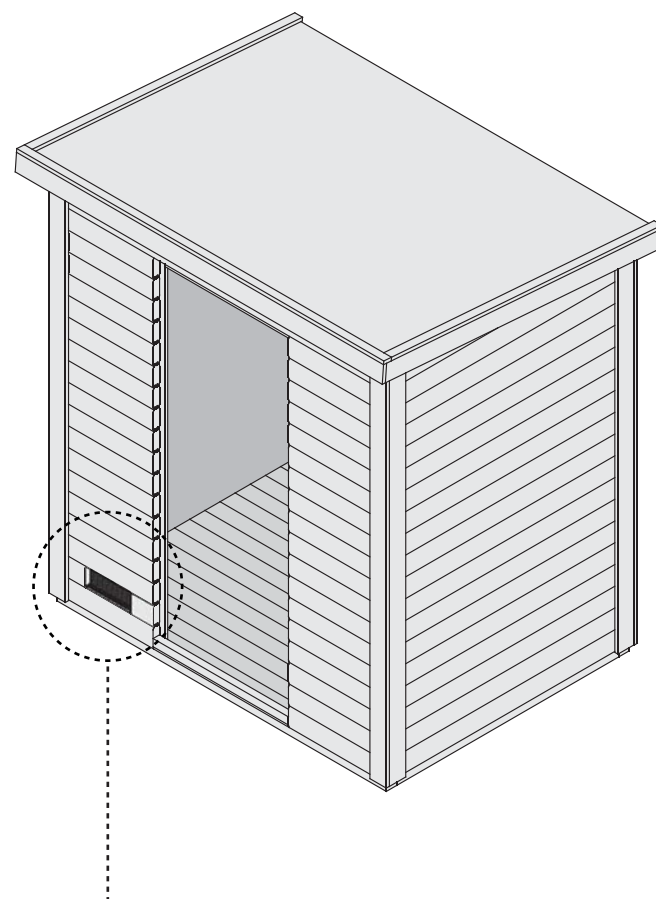
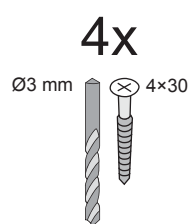
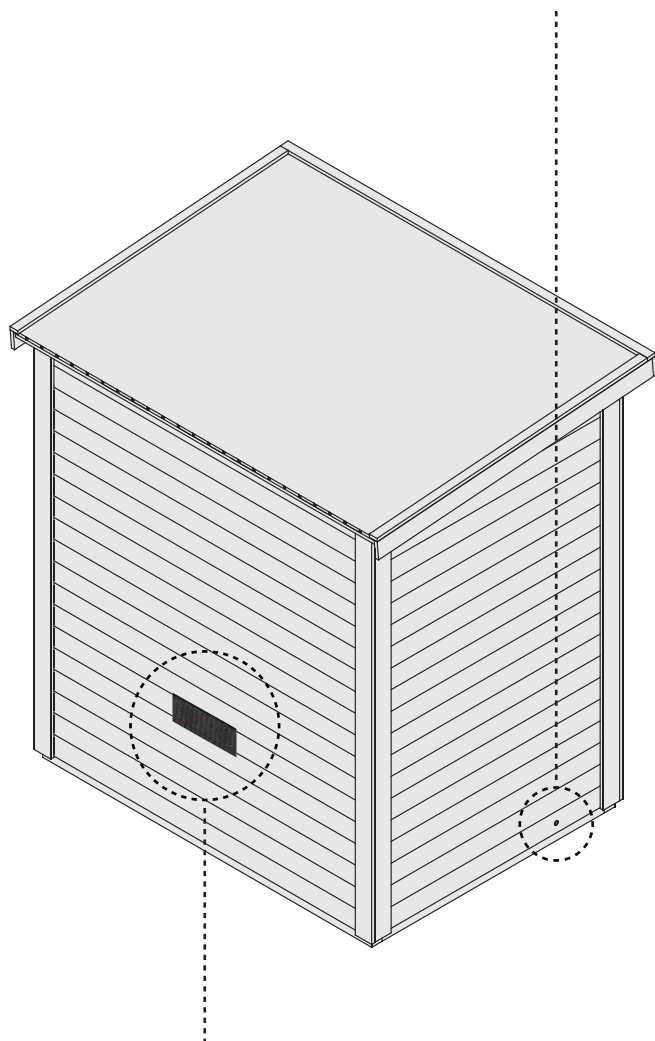
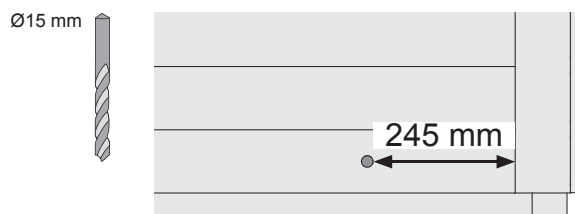


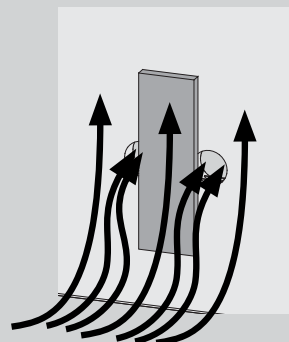
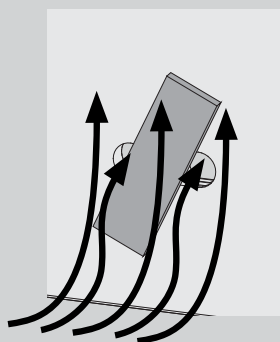
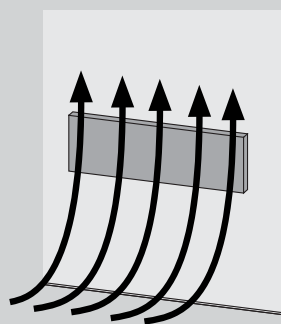
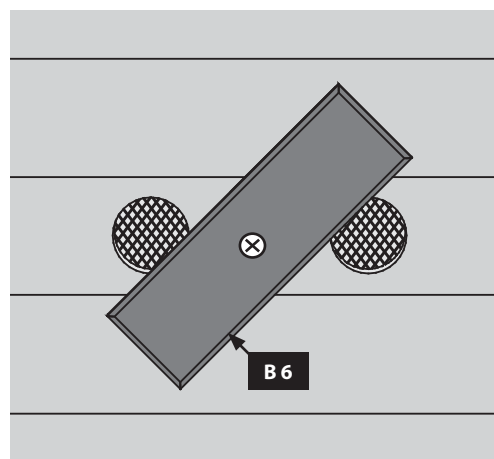
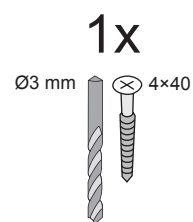
 Breite Seite nach oben
 Width side up
 Largeur vers le haut
 Bred side opad

 Breedte side up
 Ancho de banda de hasta
 Larghezza verso l'alto
 Šířka stranou nahoru

16







Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen



This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes



Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs



Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens



Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker



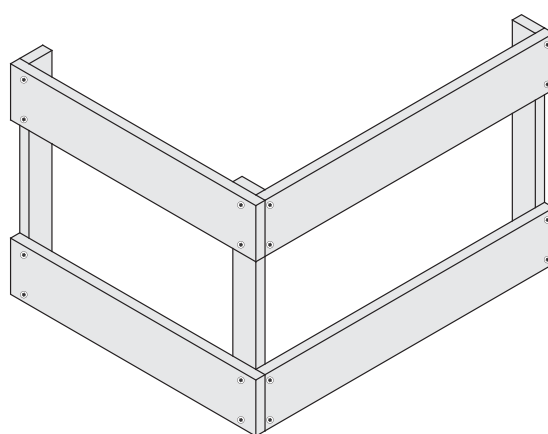
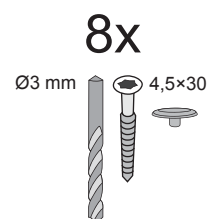
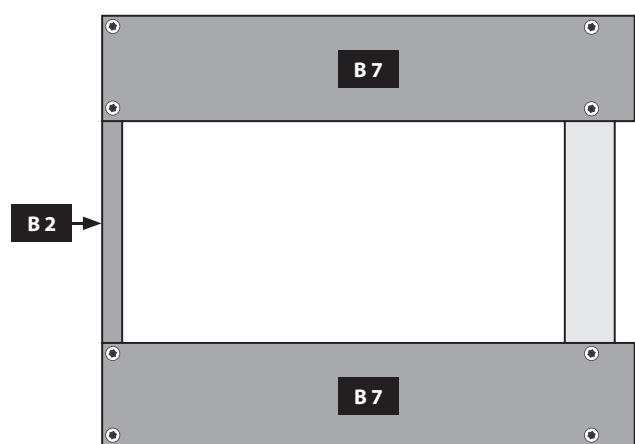
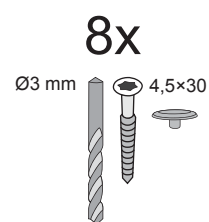
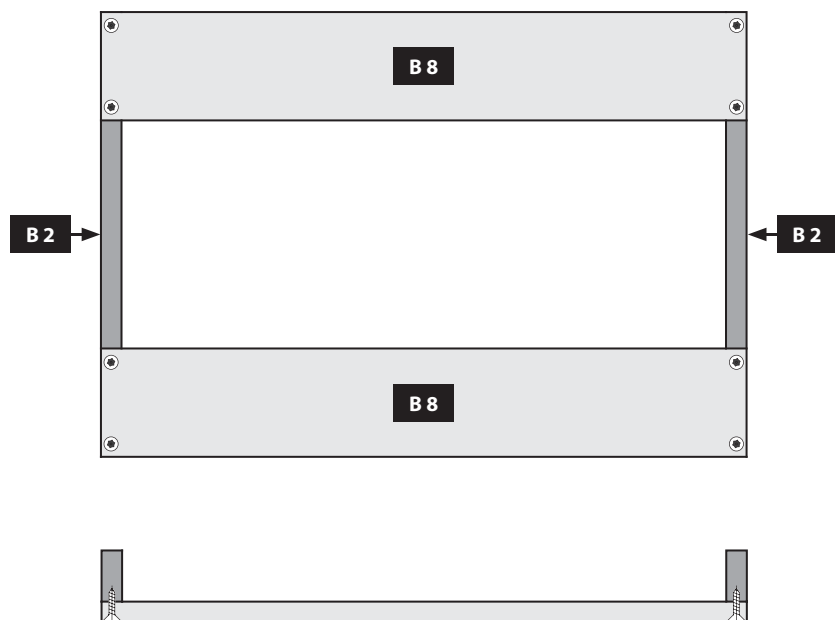
Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

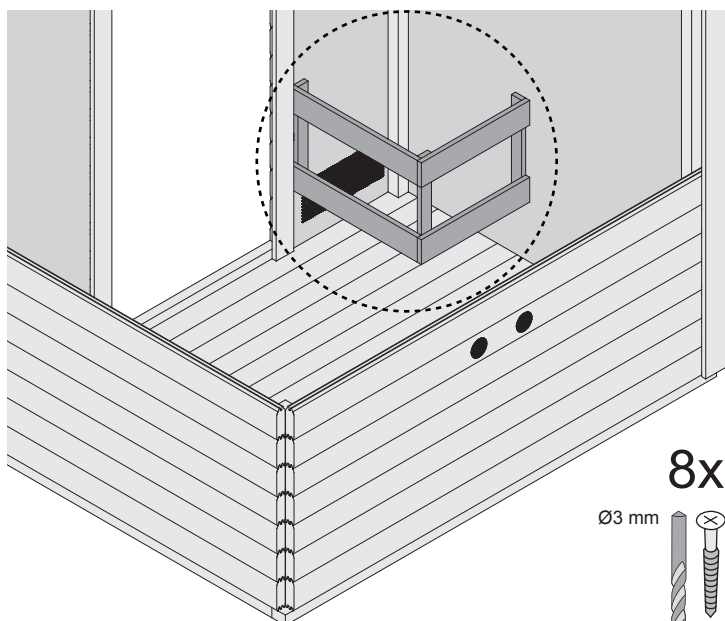


Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

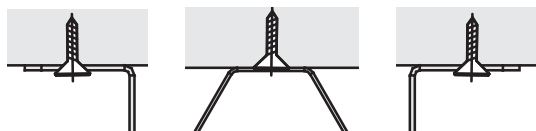
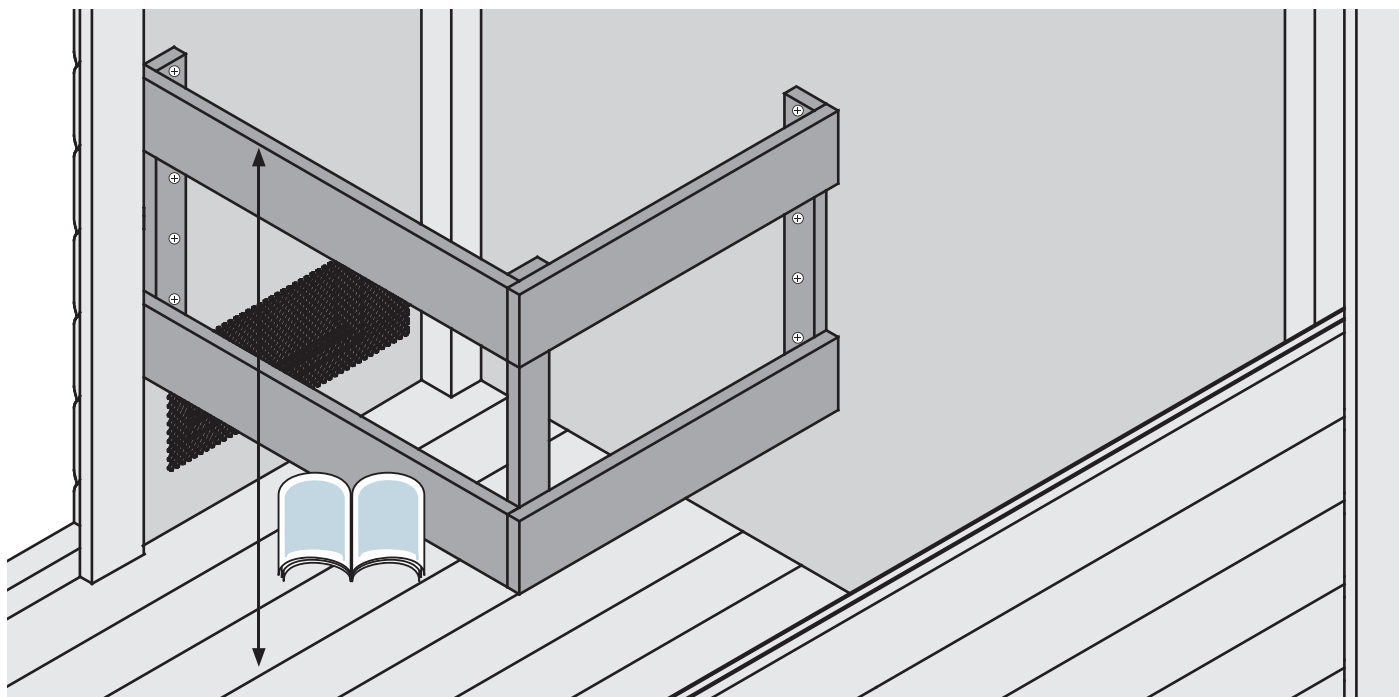


Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

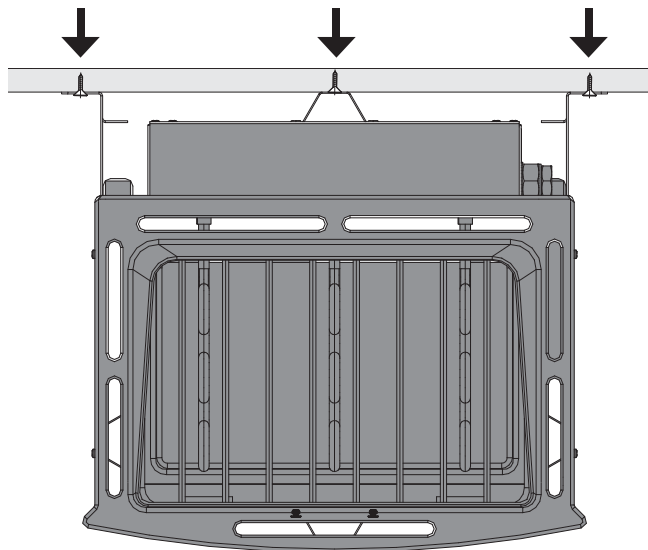


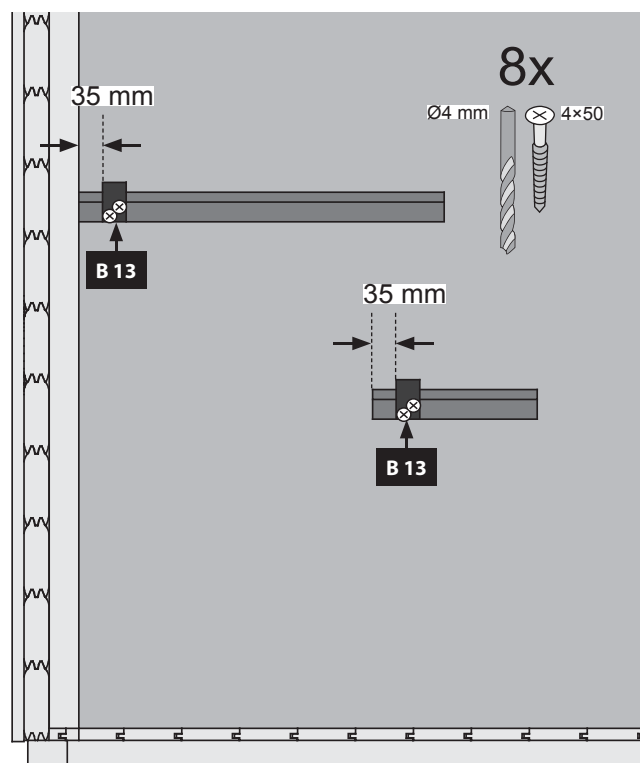
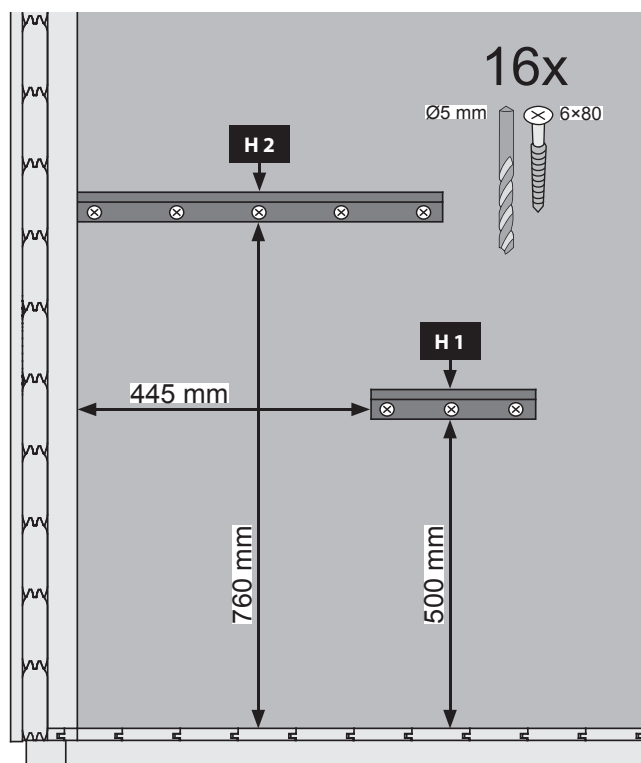
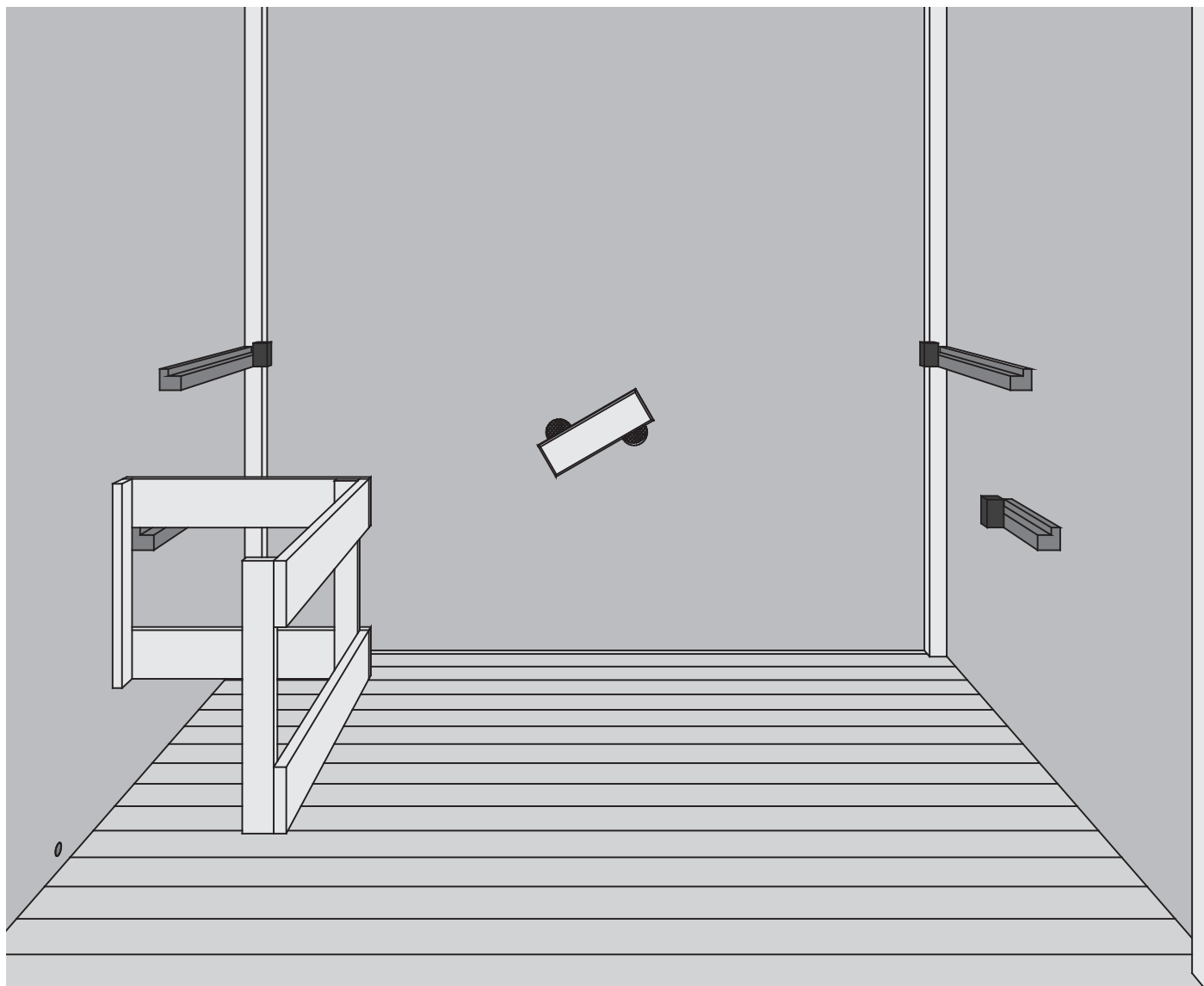


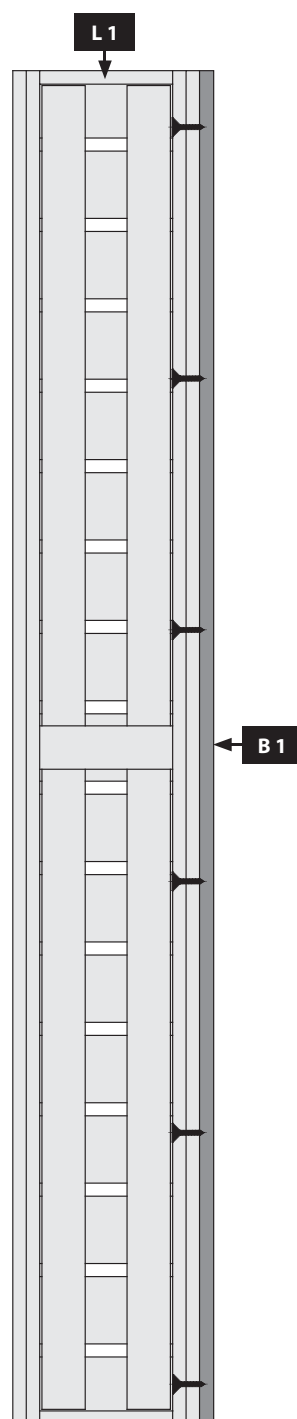
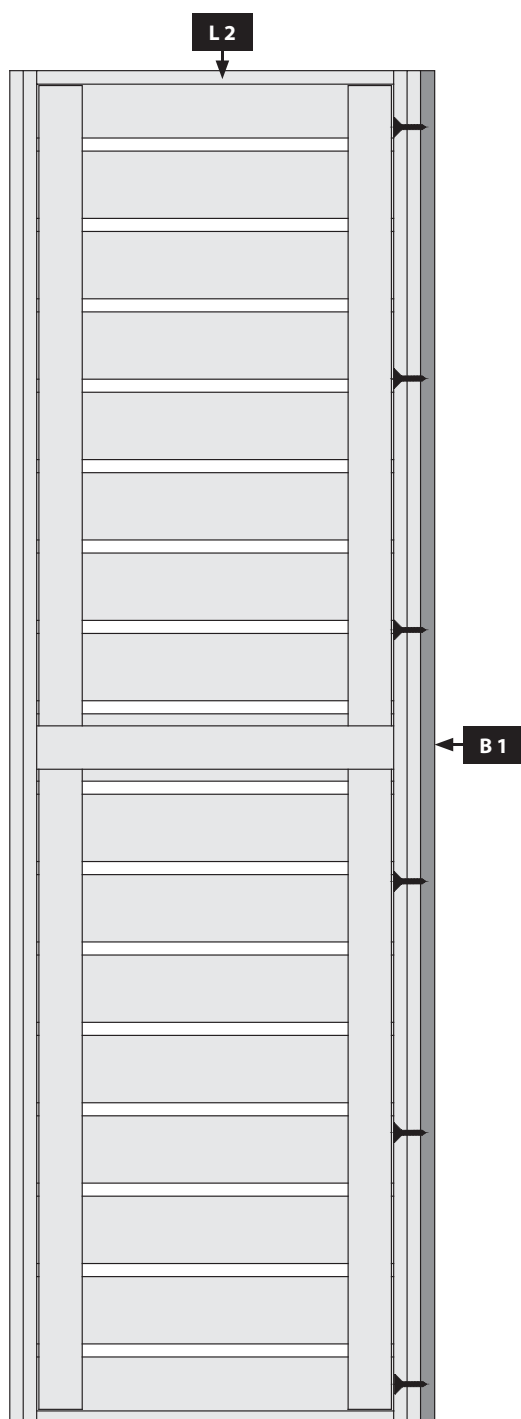
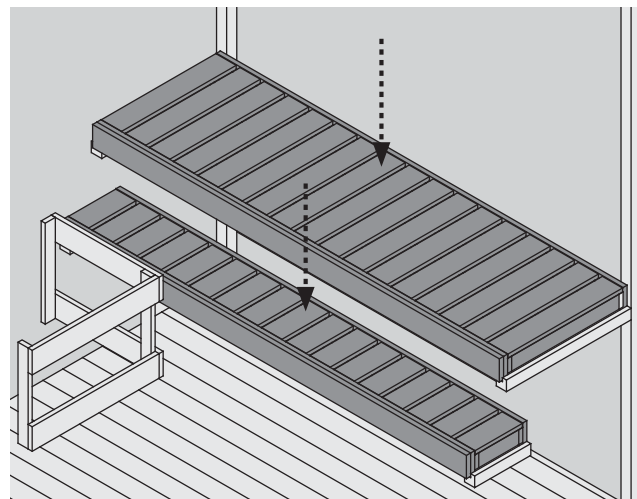
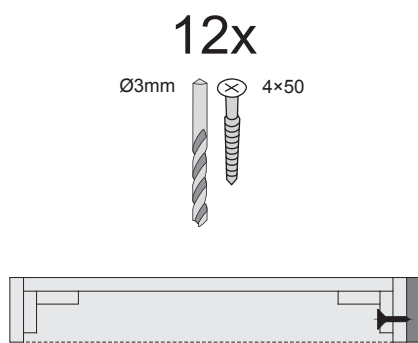
-  Höhe aus Ofenanleitung entnehmen
-  Take the height from the oven instructions
-  Prenez la hauteur des instructions du four
-  Neem de hoogte uit de oveninstructies
-  Tag højden fra ovenvejledningen
-  Tome la altura de las instrucciones del horno
-  Prendere l'altezza dalle istruzioni del forno
-  Výšku vezměte z návodu k troubě



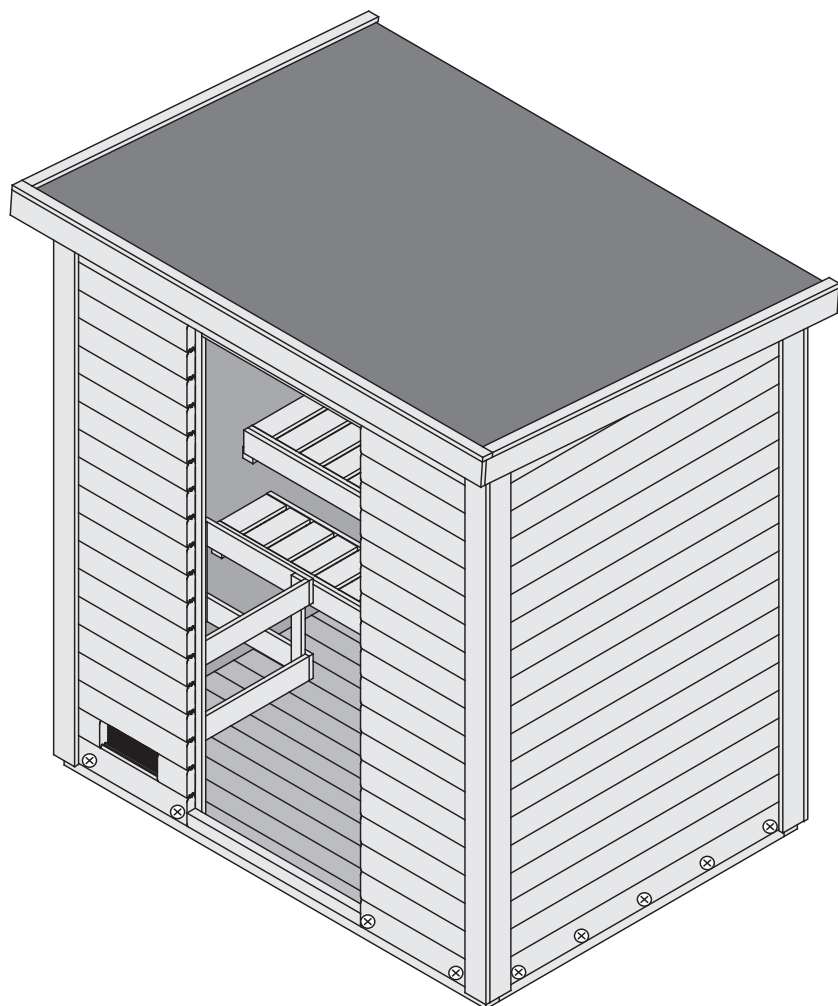
-  Ofenbefestigung
-  oven fixing
-  fixation four
-  oven vaststelling
-  oven fastsættelse
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba





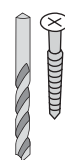


-  Ansicht unten
-  View below
-  Voir ci-dessous
-  Bekijk hieronder
-  Se nedenfor
-  Ver abajo
-  Visualizza sotto
-  Zobrazit níže

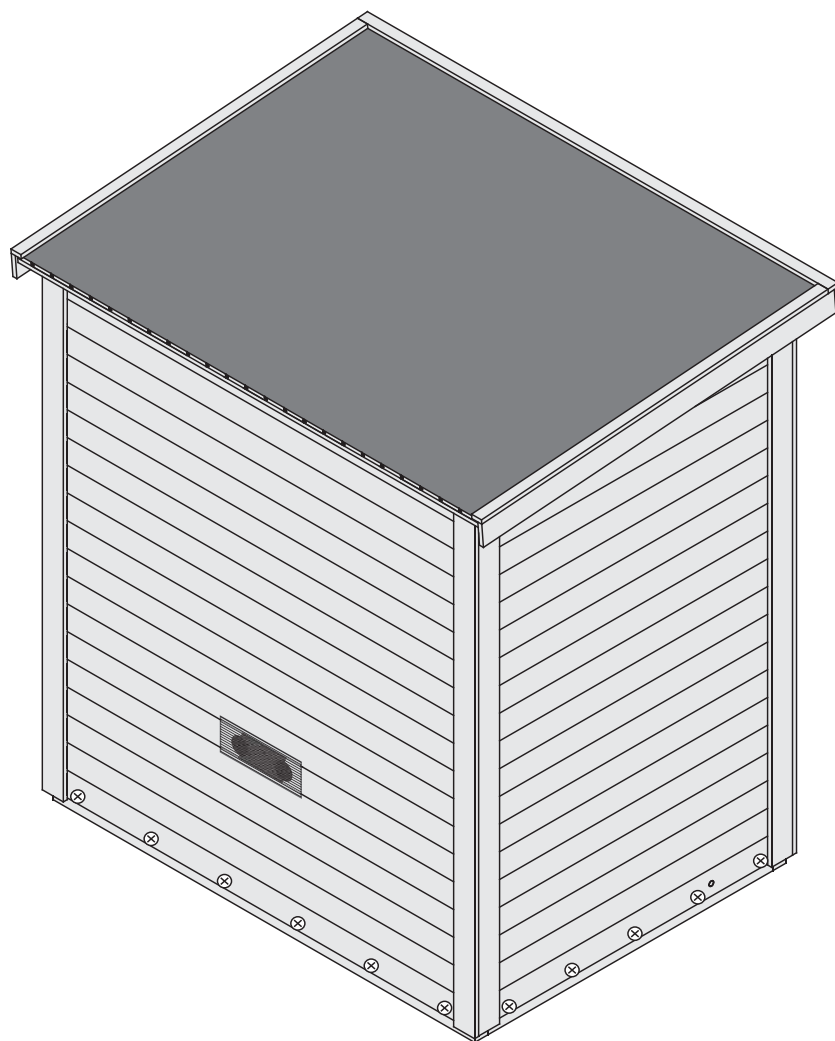
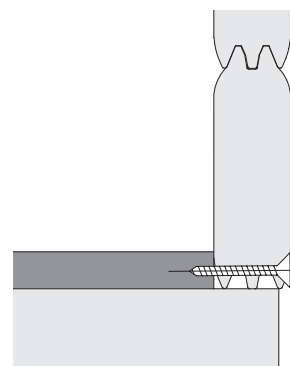


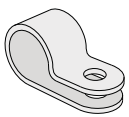
20x

Ø3mm

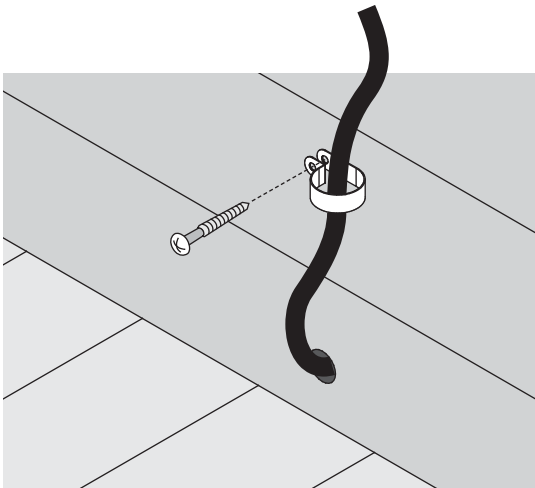
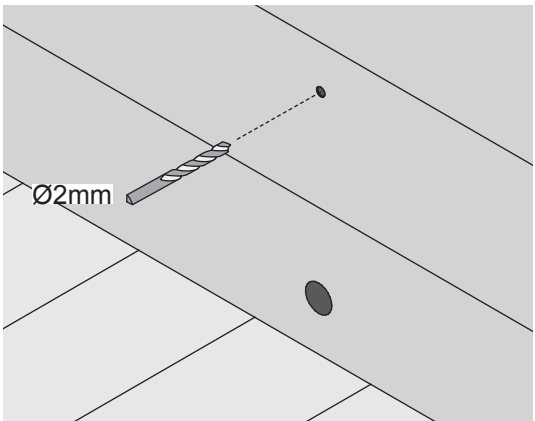
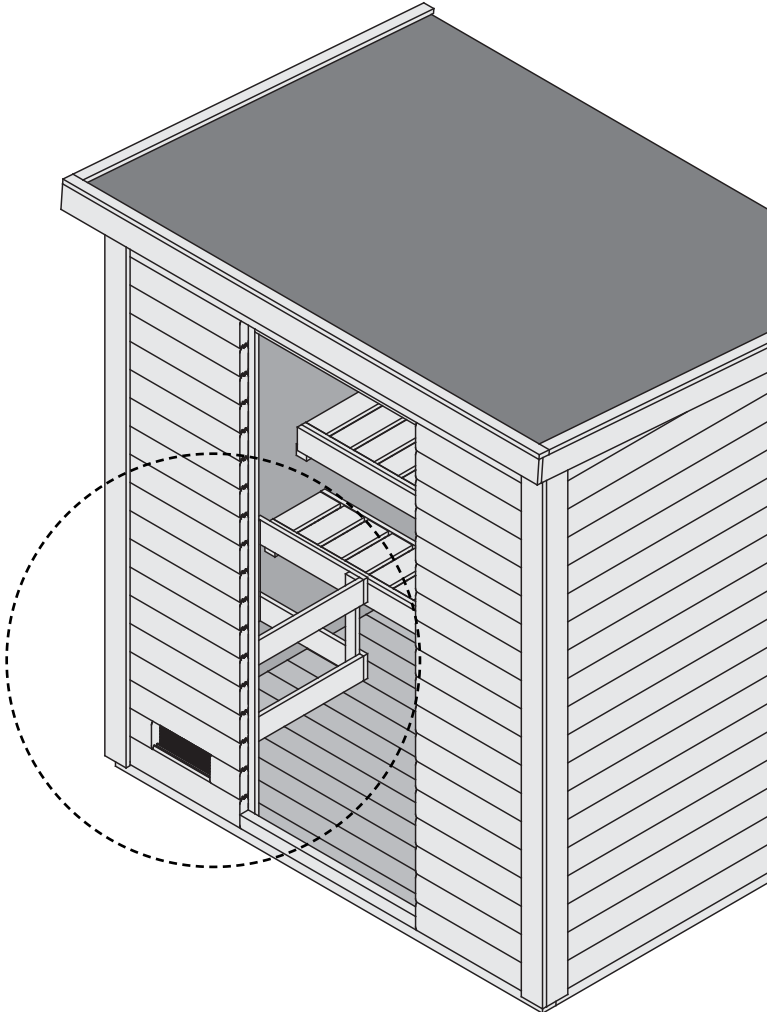


4x50



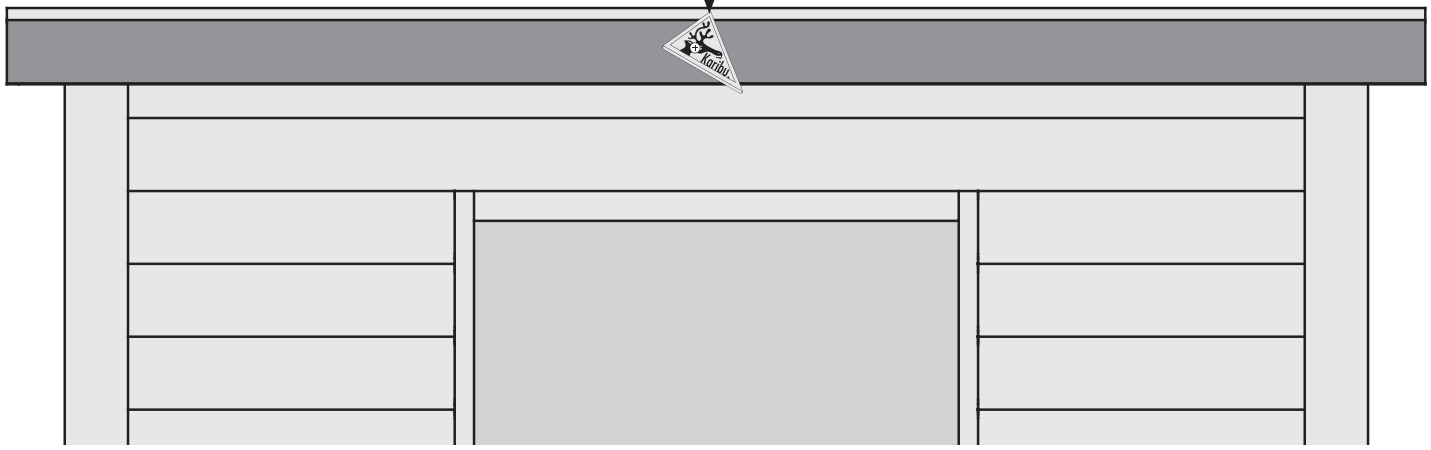


Ø2 mm 1x
3x16



Ø3 mm 1x
4x30

K1





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



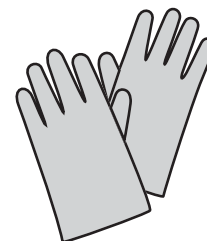
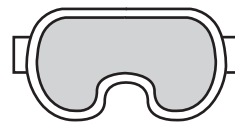
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



01



Saunatürglas in den Türrahmen legen



Put the door glass in the frame



Mettez le verre de la porte dans le cadre



Plaats het deurglas in het frame



Sæt dørglasset i rammen



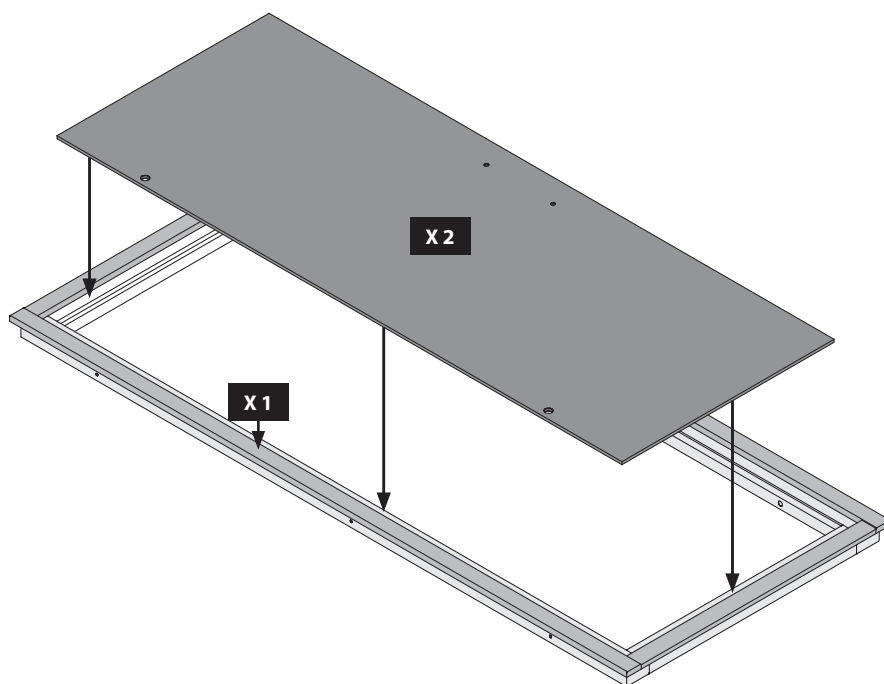
Pon el vidrio de la puerta en el marco



Metti il vetro della porta nel telaio



Vložte sklo dveří do rámu



02



Saunatürglas in den Türrahmen ausrichten



Center the glass in the wooden frame



Bien aligner le verre à vitre



Lijn het glas uit in het deurframe



Juster saunaens dørglas i dørkarmen



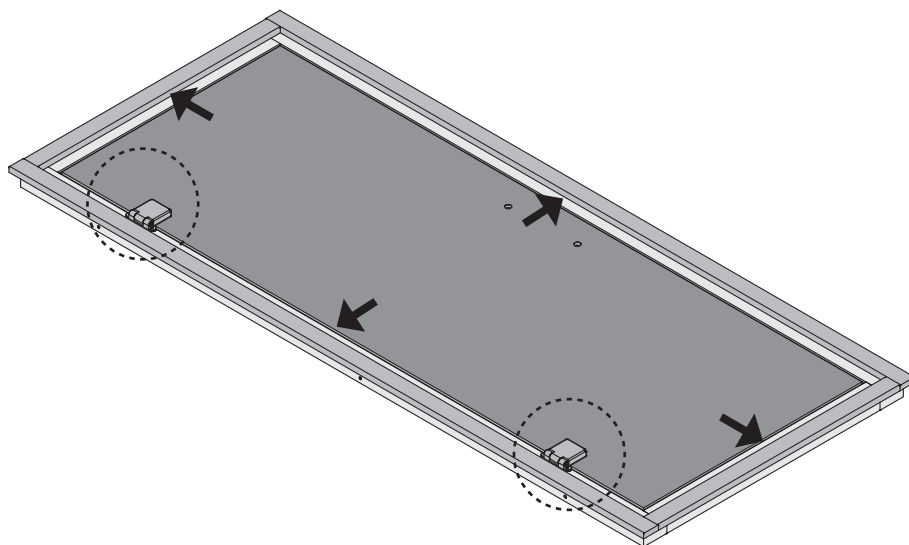
Alinee el vidrio en el marco de la puerta



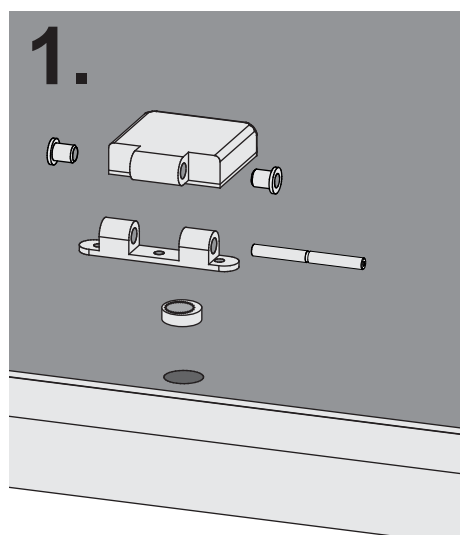
Allineare il vetro nel telaio della porta



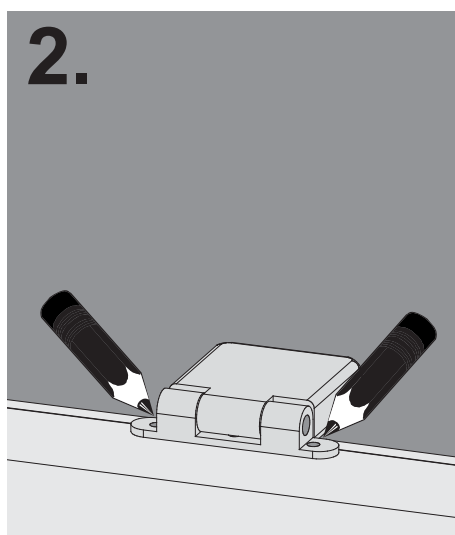
Skleněná dvířka sauna v zárubně zarovnáni



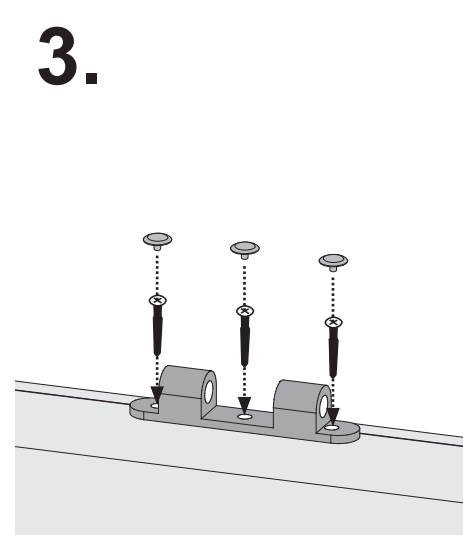
1.



2.



3.





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



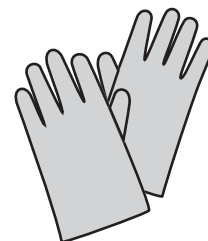
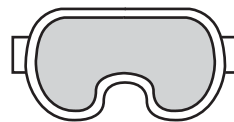
Montaje de la puerta de cristal



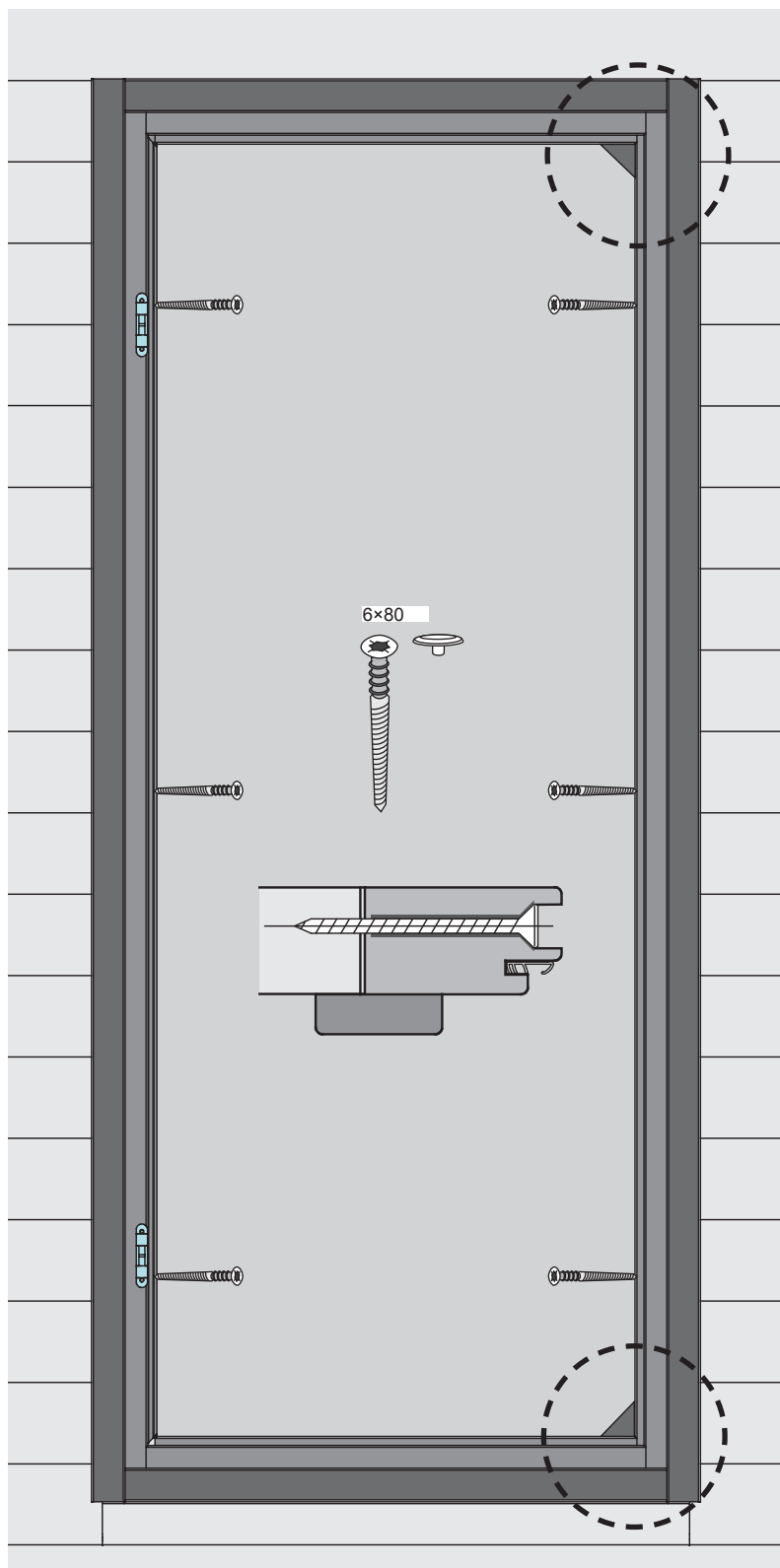
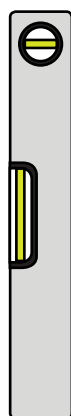
Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



03





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



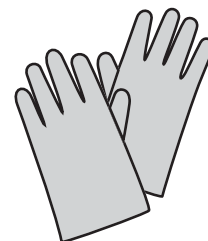
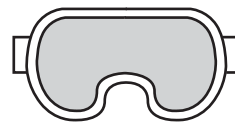
Montaje de la puerta de cristal



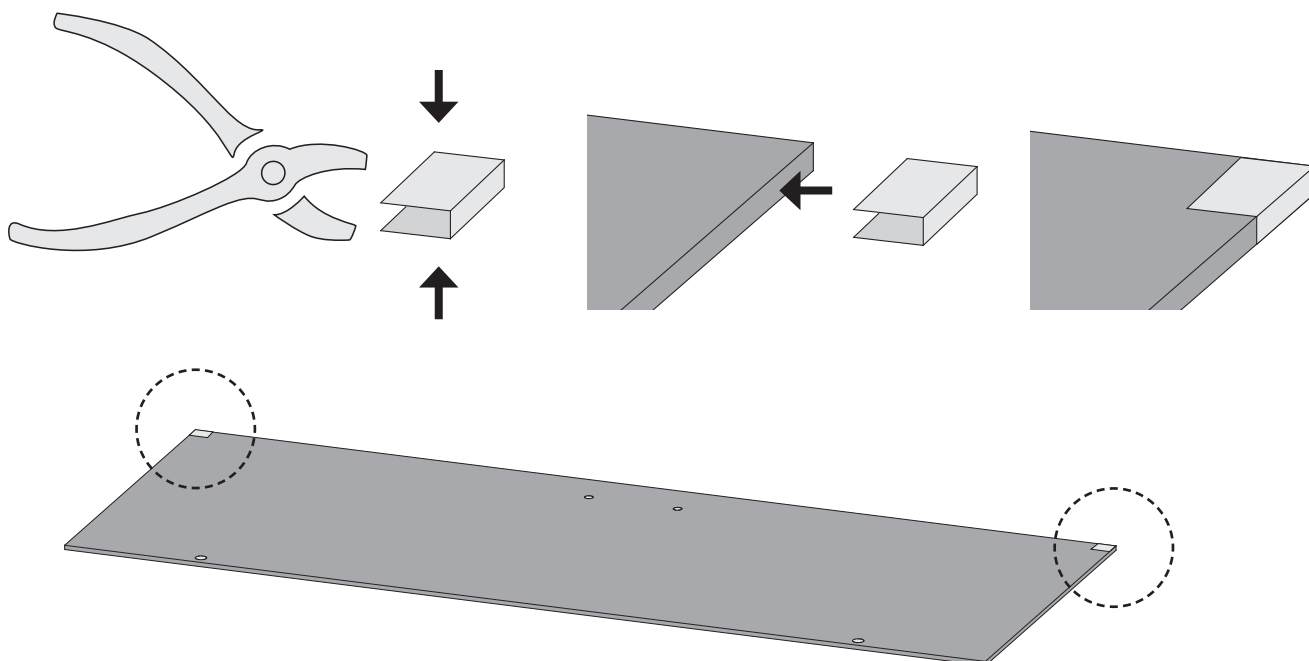
Installazione portello di vetro



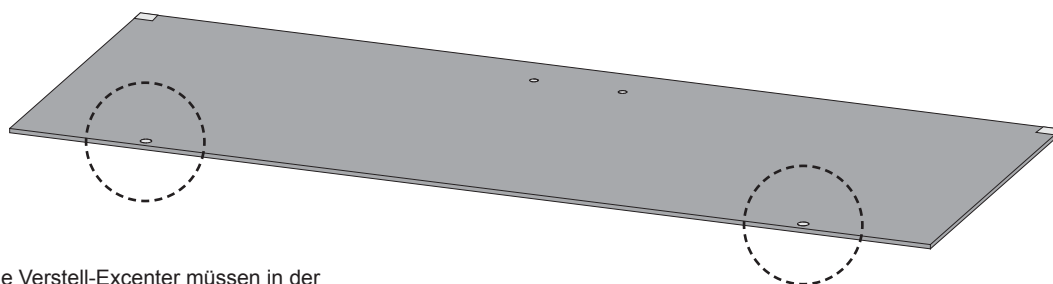
Sauna Instalace dveře



04



05



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



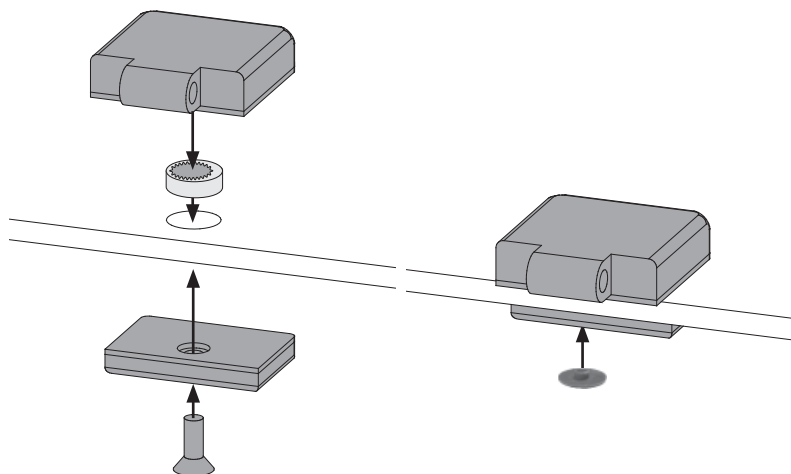
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



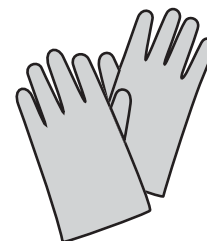
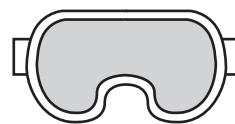
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



06



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



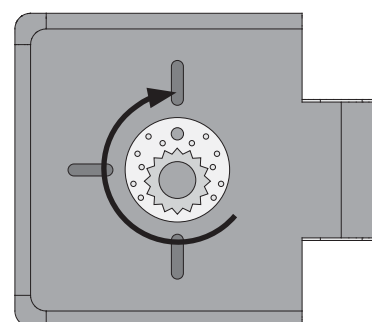
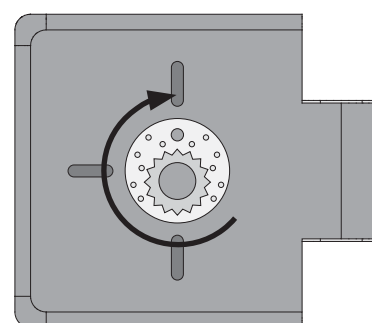
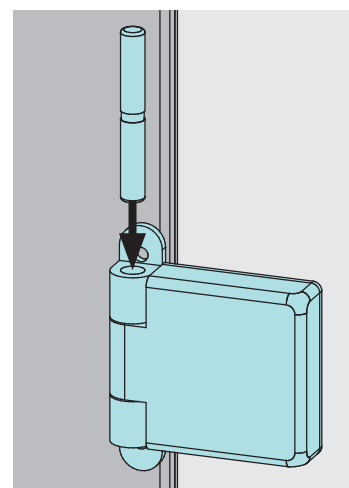
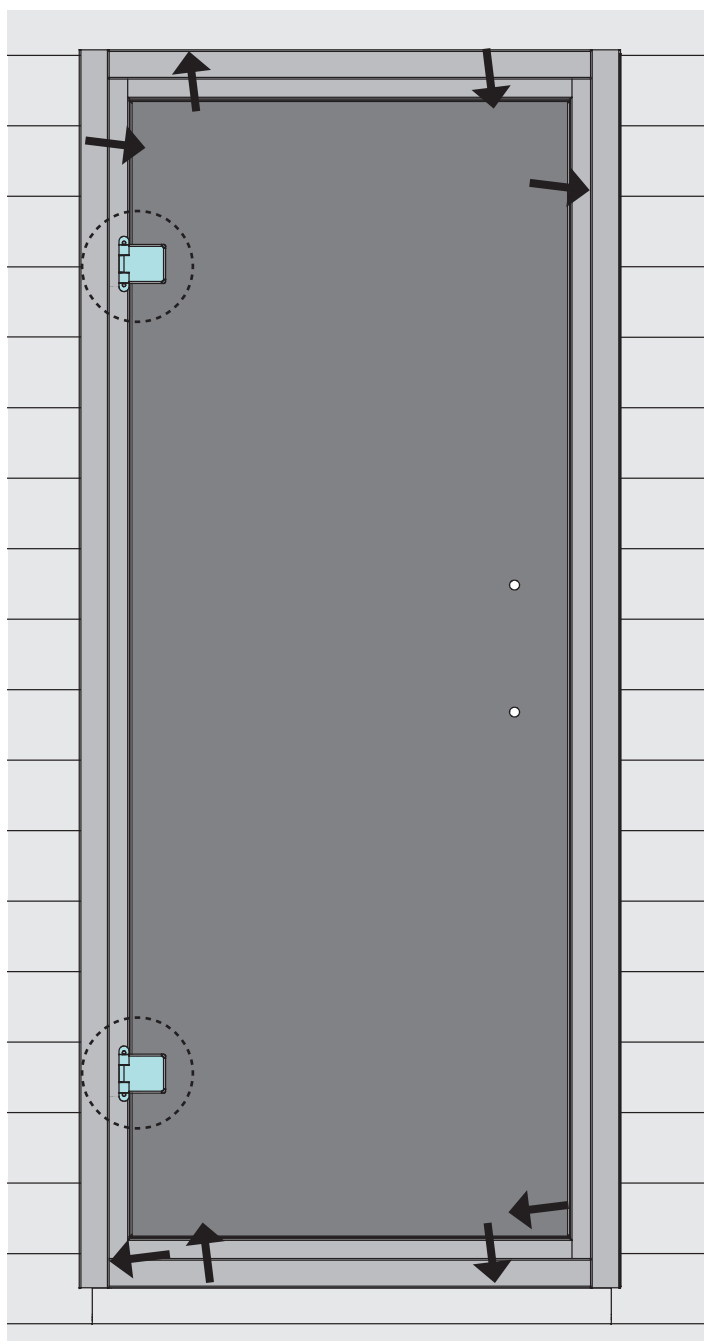
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

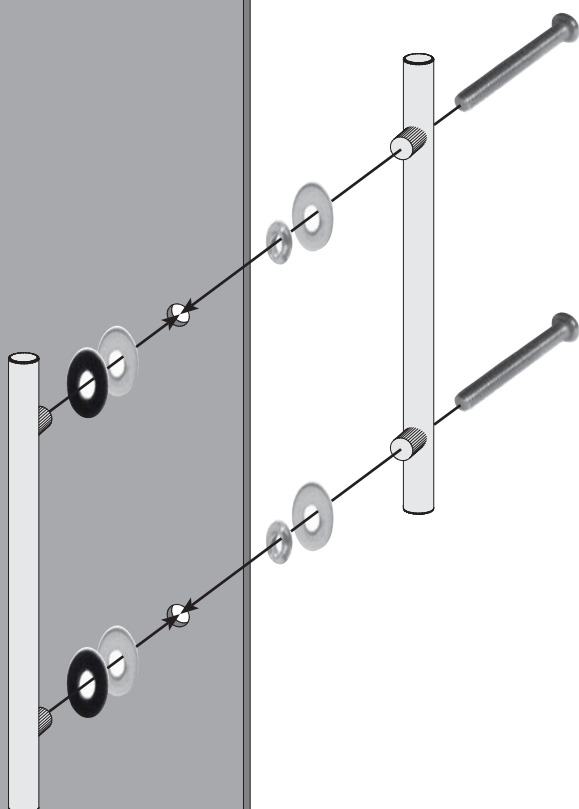
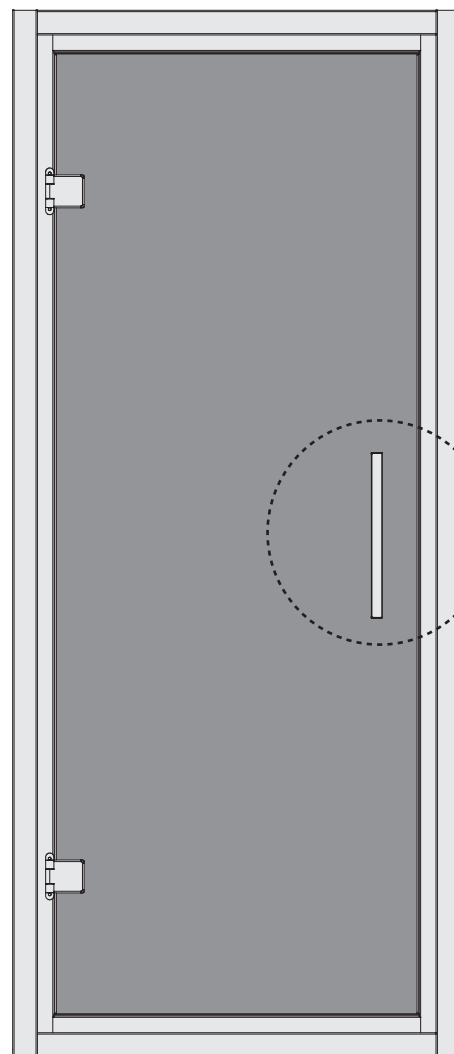
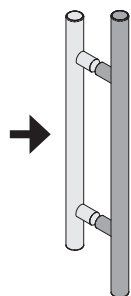
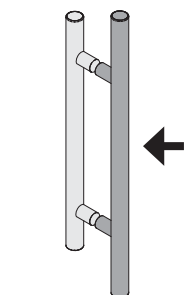


šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle

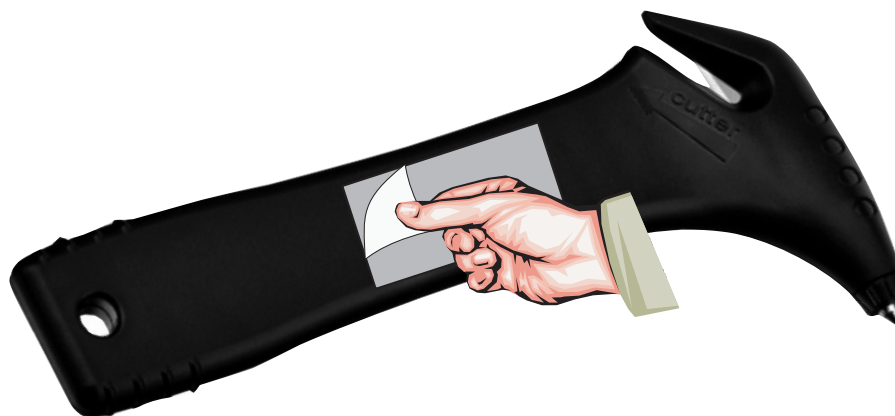


-  Außen: Metall
-  Outside: metal
-  Extérieur: métal
-  Buiten: metaal
-  Exterior: metal
-  Esterno: metallo
-  Venku: kov

-  Innen: Holz
-  Inside: wood
-  Intérieur: bois
-  Binnen: wood
-  Interior: madera
-  Interno: legno
-  Uvnitř: dřevo



01



02

